ONE PUNCH-MAN

STORY by ONE & DRAW by YUSUKE MURATA

【ワンパンマン】

14

【絶望の果て】

ZETSUBOU NO HATE

原作 ONE

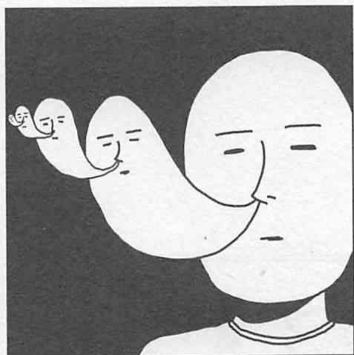
村田雄介 漫画

JUMP COMICS



ONEPUNCH-MAN 14

STORY by ONE &
DRAW by YUSUKE MURATA



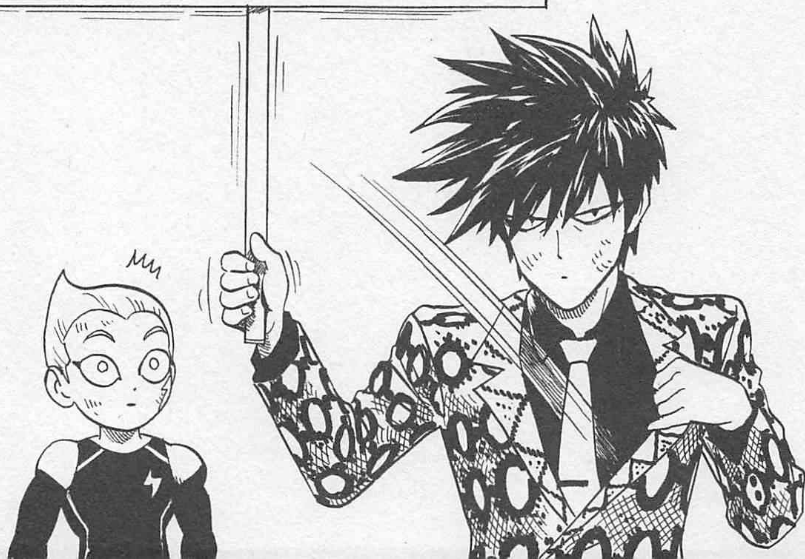
ONE

海外の読者からのメッセージ
翻訳しながら読んでます。
嬉しいし勉強にもなる。

ONEPUNCH-MAN 14

STORY by ONE &
DRAW by YUSUKE MURATA

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。



となりのヤングジャンプ

ONE PUNCH-MAN 14

ONE PUNCH-MAN VOL.14

【絶望の果て】

ZETSUBOU NO HATE

原作 ONE

村田雄介 漫画

JUMP COMICS 

CHARACTER【人物紹介】




ゴウケツ
GOHKETSU
バクザン
BAKUZAN
チョゼ
CHOZE
ボルテーン
VOLTEN
ハムキチ
HAMUKICHI
ガトリン
GATLIN
ベンパッツ
BENPATS
メンタイ
MENTAI
リンリン
RINGRING
ニガムシ
NIGAMUSHI
ザッコス
ZAKKOS
STORY【ストーリー】
人類を脅かす悪に立ち向うため、一人の男が立ち上がった。その名は"サイタマ"。趣味でヒーローを始めた男である！
彼は弟子のジェノス（S級）と活動を続け、ヒーロー格付けB級に昇進した。
ある時、怪人に憧れるガロウが現れ"ヒーロー狩り"を開始、金属バットと衝突した。また、怪人が多数発生し、街は大混乱。そんな折、開催中の格闘技大会では、サイタマが失格となり、スイリューが優勝を果たした。その閉会式の最中に怪人ゴウケツが現れ!?

CONTENTS 14

【絶望の果て】

ONE PUNCH-MAN VOL.14

STORY by ONE & DRAW by YUSUKE MURATA

My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.



ONE PUNCH-MAN

72撃目 怪人化



PUNCH 73: LA RESISTENCIA DE LOS FUERTES.

My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a stalemate enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

¡DE UN SOLO GOLPE, SUS ESPERANZAS SE HUNDIERON!

ONEPUNCH-MAN









BIEN,
SE ACABÓ
EL TIEMPO.






HRCHK




ギョロッ
JAJAJA... ASÍ ME GUSTA.

DAME MÁS... RESÍSTETE A MÍ COMO SI TU VIDA DEPENDIERA DE ELLO.





BIEN... AÚN PUEDO MOVERME DE ALGUNA FORMA.

PERO SI RECIBO ESA CANTIDAD DE DAÑO DE NUEVO, REALMENTE ESTARÉ ACABADO LA PRÓXIMA VEZ.

Y ADEMÁS, NI SIQUIERA PESTAÑEA CON MIS ATAQUES...

AHORA... QUÉ HAGO...





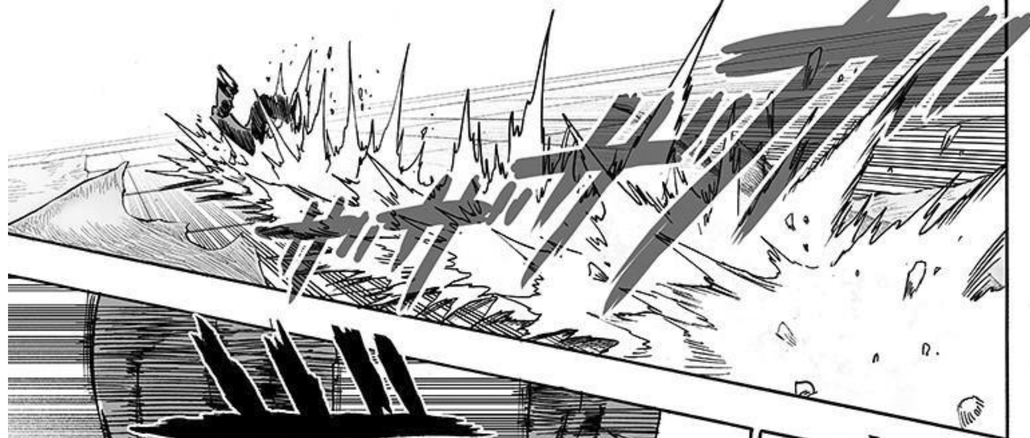




OYE, NO APARTES TU MIRADA DE MÍ.

!







LEVÁN-
TATE.
¡¿DESDE
ATRÁS?!
TIENES TRES
SEGUNDOS.



ビキッ
¡¿ESTÁ
ROTO...?!





¡TCH
...!

メキ
メキ
メキ
ベキ


OYE, ¿QUÉ PASA?
NI SIQUIERA TE ESTOY PRESIONAN-DO CON TODO MI PESO.
...!


AHORA LEVÁNTATE DE UNA MALDITA VEZ,
O TE APLASTA-RÉ JUSTO AQUÍ.
3...



¡RRRR RRAA AAAA AAAA AAAR RRGH!



¡PUÑO
VACÍO DEL TIGRE ESTREME-CEDOR!


ÉL...
¡¿LO DETUVO CON DOS DEDOS?!
¡¿MI GOLPE CON TODA MI FUERZA DETRÁS?!


ぐい


プラ
プラ


ギュウウウウゥ







LEVÁNTATE.




ES FUERTE...
ES SUPERIOR A MÍ... EN TODOS LOS ASPECTOS...







ESTO
ES

¡UN
"MONS-
TRUO"
...!



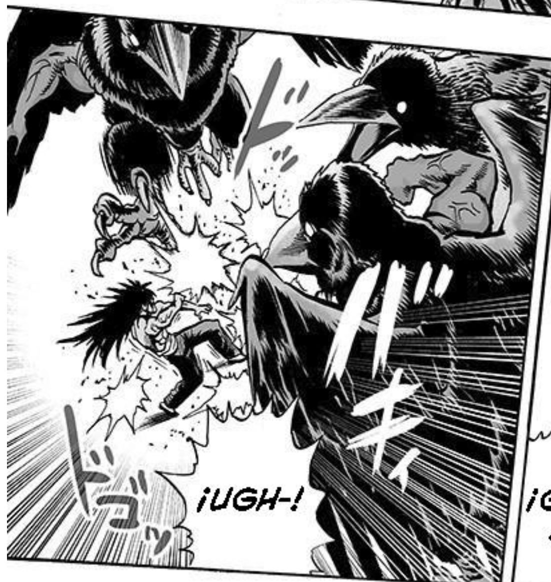




HOY HAY UN REGALO ESPECIAL. CONSEGUÍ UNA COMIDA DE ALTA CALIDAD PARA USTEDES. COMAN.

ドサッ

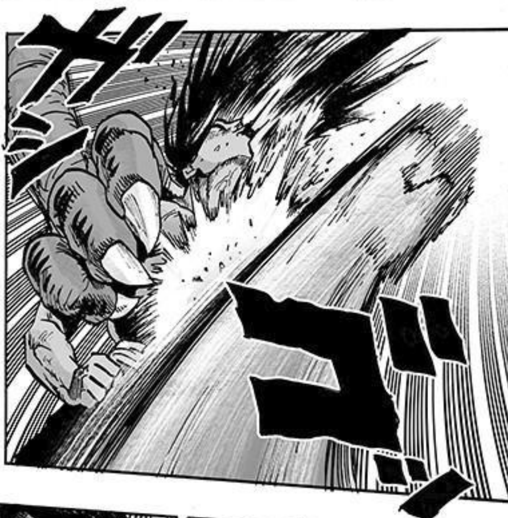

!!!!


¡UGH-!


¡GUH
...!


ESOS TIPOS SOLÍAN SER MIS DISCÍPULOS.
PERO ERAN DÉBILES DE VOLUNTAD, ASÍ QUE PERDIERON COMPLETAMENTE SU EGO DESPUÉS DE SU TRANSFOR-MACIÓN EN MONSTRUOS.


PERO OYE... SIGUEN SIENDO ALGO BUENOS.
Y LOS ARTISTAS MARCIALES SON SU COMIDA FAVORITA.




ESTA ES UNA COMBINACIÓN PROBLEMÁTICA...
ES IMPOSIBLE PARA MÍ MANEJARLO EN MI SITUACIÓN ACTUAL.


NO DEJEN QUE ESCAPE.


HAAH...
HAAH...


MA... ¡MALDI-CIÓN!
DE VERDAD VOY A...
ESTO NO SE VE BIEN...


ESTO NO ES BUENO...!
¡ESTO NO ES BUENO...!




ESE ES... BAKUZAN, ¿NO?
¿NO ESTÁ HUYENDO...?
¿QUÉ DEMONIOS ESTÁ HACIENDO ALLÍ...?

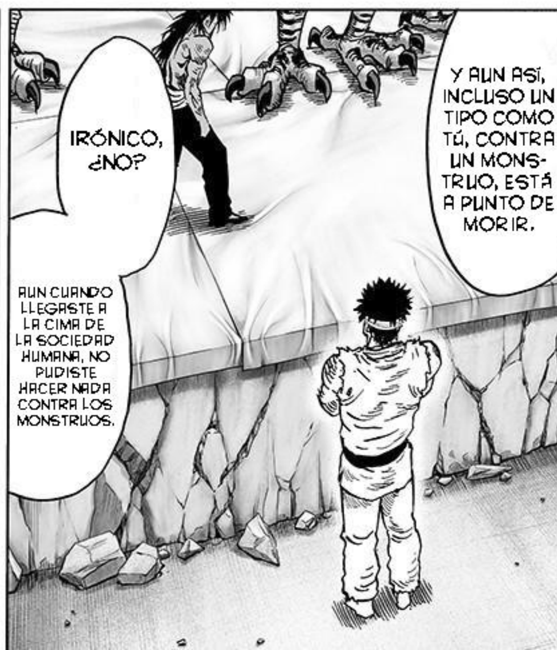
¡OYE, TÚ!
SE SUPONE QUE ERES FUERTE, ¡¿CIERTO?!
¡ESTOY EN UN APRIETO AQUÍ! ¡¿QUÉ TAL SI ME AYUDAS?!




ニィッ


PENSÉ EN ESPERAR Y VER CÓMO SE DESENVOLVÍAN LAS COSAS POR UN RATO, PERO PARECE QUE ESTÁ A PUNTO DE TERMINAR.


ME DI CUENTA DE ESTO DESPUÉS DE VER LA FINAL, PERO... SUIRYU. ERES MÁS FUERTE QUE YO.
AÚN ERES JOVEN, Y AÚN PUEDES CRECER MÁS.
PARA SER HONESTO CONTIGO, ESTABA CELOSO.
NO IMPORTA CUÁNTO ME ESFUERCE, NUNCA SERÉ CAPAZ DE DERROTARTE... RECONOZCO ESO.


Y AUN ASÍ, INCLUSO UN TIPO COMO TÚ, CONTRA UN MONS-TRUO, ESTÁ A PUNTO DE MORIR.
IRÓNICO, ¿NO?
AUN CUANDO LLEGASTE A LA CIMA DE LA SOCIEDAD HUMANA, NO PUDISTE HACER NADA CONTRA LOS MONSTRUOS.


... SÍ, TIENES RAZÓN...
¡ES POR ESO QUE TE ESTOY PIDIENDO QUE ME AYUDES! ¡VAMOS, POR FAVOR...!

LO HE DECIDIDO.

YO TAMBIÉN ME CONVERTIRÉ EN UN MONSTRUO.





UH OH, SE LAS COMIÓ TODAS.

DIJE UNA POR PERSONA, ¿NO? BASTARDO CODICIOSO.

¡CIERRA LA BOCA, GOUKET-SU!

¡EN EL MOMENTO EN QUE ME CONVIERTA EN MONSTRUO, HARÉ QUE NO VUELVAS A DECIR NINGÚN COMENTARIO COMO SABELOTODO DE NUEVO!

JA JA JA JA JA JA JA ...

¡¿HAGU-OH...?!

ドサッ

LA TRANSFORMACIÓN EN MONSTRUO FALLÓ.

PARECE QUE TOMASTE DEMASIADAS CÉLULAS DE MONSTRUO, Y TU CUERPO NO PUDO SOPORTARLO.


EL TONTO QUE SOLO ESTABA MIRANDO SE AUTO-DESTRUYÓ.
AHORA, FINALMENTE, ERES EL ÚLTIMO HOMBRE EN PIE.


ヒュウウウゥ‥
AÚN CUANDO ESTABAS TAN ANIMADO HACE UNOS MOMENTOS.
LOS ESPECTADORES Y TODO EL PERSONAL HUYERON COMO UN MONTÓN DE CRÍAS DE ARAÑAS... SÍ QUE HAY SILENCIO AQUÍ.


¿NO ES ESO GENIAL?
ERES LIBRE DE LLORAR Y GRITAR SIN PREOCUPARTE DE QUE LA GENTE TE VEA.
VAMOS. DÉJAME ESCU-CHARLO.


ビクッ


ビュッ
AH...
ESTOY ACABADO...

¡DEFENSA ENROLLADORA!





¡PATADA RELÁMPAGO DESTELLANTE!





ESTÁN A SALVO...
ENTONCES... ¿POR QUÉ NO HUYERON?
E INCLUSO SE TOMARON LA MOLESTIA DE CAMBIARSE DE ROPA...








NO SOMOS LOS MISMOS QUE ÉRAMOS DURANTE EL TORNEO.
ESTE NO ES SOLO UN TRAJE VIEJO DE PIEL DE SERPIENTE.

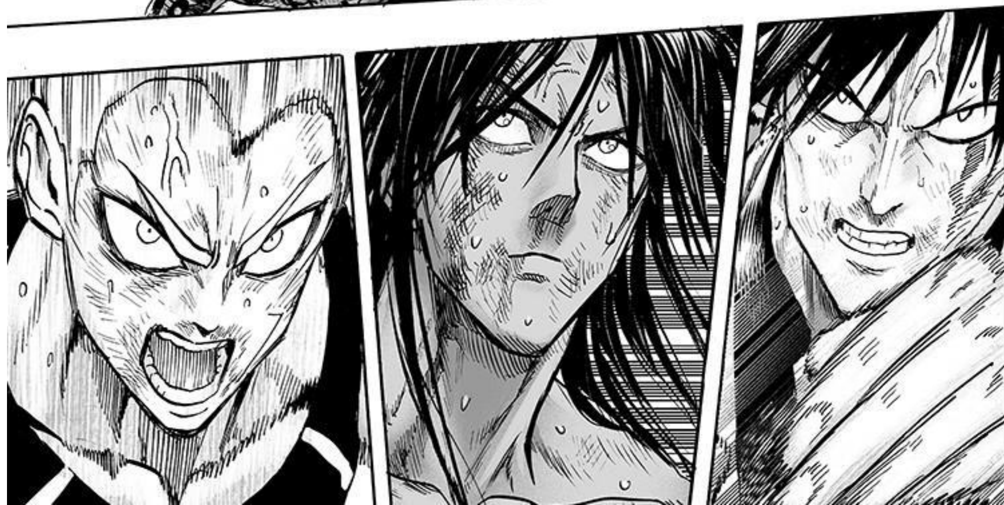



ES UN TRAJE DE BATALLA QUE FABRIQUÉ CON LA PIEL DE UN MONSTRUO FEROZ DE TIPO SERPIENTE QUE EXTERMINÉ EN EL PASADO.
PUEDE REPELER ATAQUES CON GARRAS, COLMILLOS Y PICOS DE OTROS MONSTRUOS.


Y YO ESTOY USANDO MIS "ZAPATOS RELÁMPAGO".


ESTÁS A PUNTO DE VER QUÉ PUEDE HACER EL VERDADERO LIGHTNING MAX.


AUN ASÍ, LOS TRES ATACARÁN A LA VEZ.
!
¿PODEMOS DEJARTE UNO A TI, SUIRYU?




ドスッ

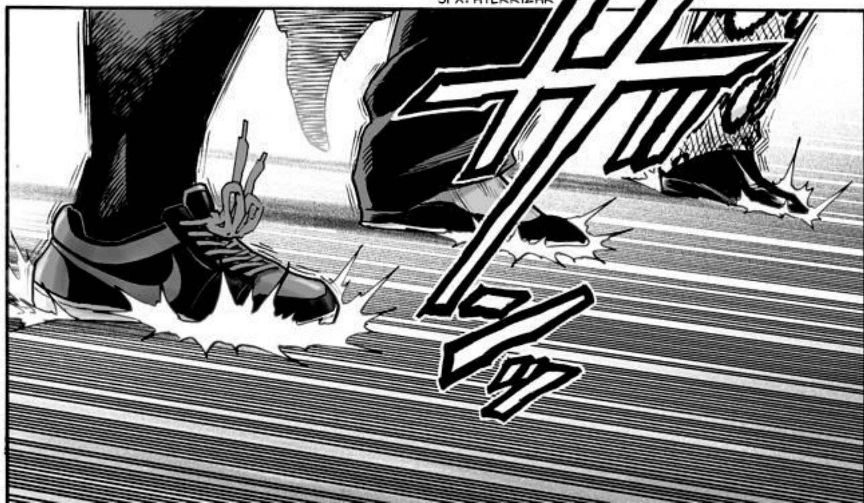




ズシャアアア

SFX: DESLIZARSE

SFX: ATERRIZAR



ME SALVARON. GRACIAS...

SFX: TAP TAP



SFX: GIRO




!!?

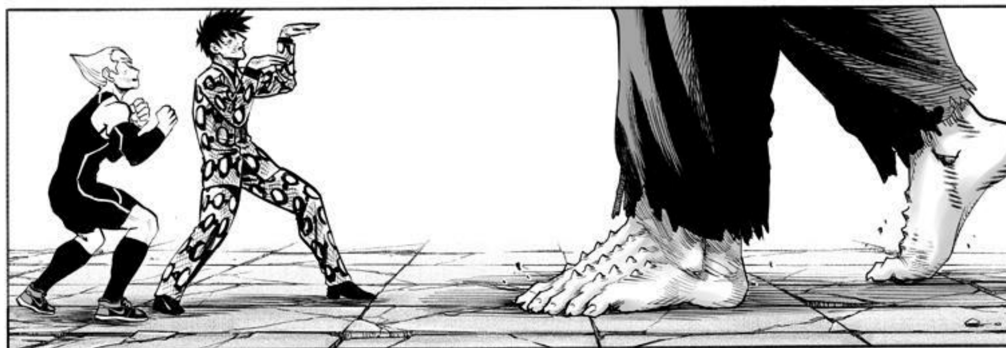

¿POR QUÉ SIGUEN MANTENIENDO SU POSTURA ...?
¡¿N... NO PLANEAN HUIR?!
AUN SI HUIMOS, ESTE TIPO VENDRÁ TRAS NOSOTROS.
PUEDE QUE SOLO SEA POR UN SEGUNDO, PERO LO RETENDREMOS.
¡¡¡USA ESE TIEMPO PARA ADELANTARTE!!!


¡¡ESO ES IMPOSIBLE!!
ESTÁN BROMEANDO, ¡¡¿CIERTO?!!
¡¡¡NO HAY FORMA!!!
¡¡¡NO TIENEN POSIBILIDADES DE GANAR EN ABSOLUTO!!!


USTEDES DOS NI SIQUIERA SON TAN FUERTES COMO...
HAAH
HAAH
HAAH
......


¡¿NO TIENEN
MIEDO?!







¡¡UH-GUH!!

¡¡GA-HUH...!!

SFX: SLAM

SFX: SPLRCH





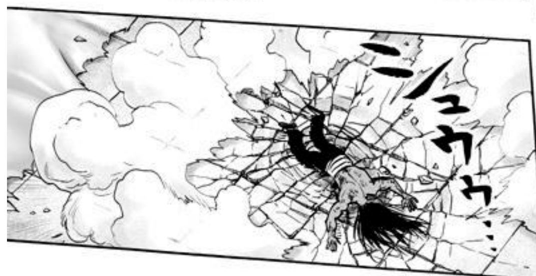
BA...


¡¿A DÓNDE CREES QUE VAS?!
¡AHORA ES CUANDO LAS COSAS SE PONEN IN-TERESANTES!




SFX: ¡SMASH!

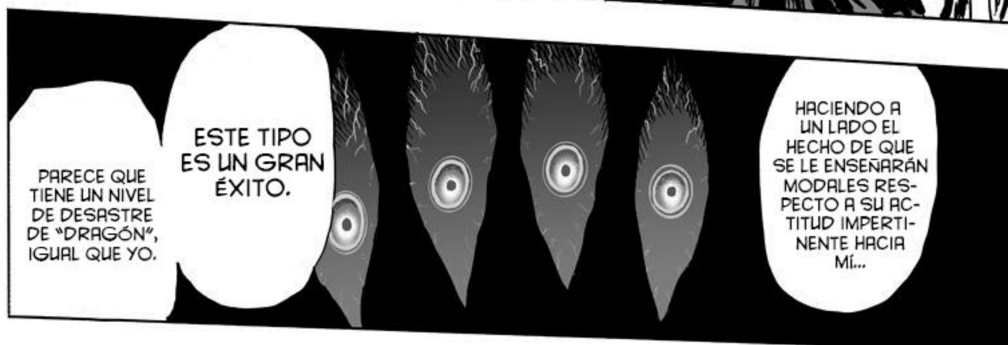

SFX: ¡BLAM!


SFX: SHHHH


SFX: ATERRIZAR


¿OHH? ¿ASÍ QUE TE ADAPTASTE BIEN?


¡MATARÉ A ESTE MOCOSO!
¡¡¡ES MÍO!!! ¡¡¡MÉTETE EN MI CAMINO Y TE MATARÉ TAMBIÉN!!!


HACIENDO A UN LADO EL HECHO DE QUE SE LE ENSEÑARÁN MODALES RESPECTO A SU ACTITUD IMPERTINENTE HACIA MÍ...
ESTE TIPO ES UN GRAN ÉXITO.
PARECE QUE TIENE UN NIVEL DE DESASTRE DE "DRAGÓN", IGUAL QUE YO.


PROBABLEMENTE TIENE EL PODER DE SUPERAR A UN HÉROE DE CLASE-S.
¡JAAA JA JA JA JA JA!
¡¡TIENES TODA LA RAZÓN!!

¡¡¡QUE TE SIRVA DE LECCIÓN, SUIRYU!!!

¡¿QUÉ PIENSAS?! ¡¡AL FINAL RESULTÉ SER MÁS FUERTE QUE TÚ!!

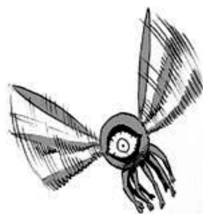




SFX: GOLPE GOLPE GOLPE







パタ
パタ パタ



PUNCH 74: LAS PROFUNDIDADES DE LA DESESPERACIÓN

My name is SAITAMA. I am a hero. My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.



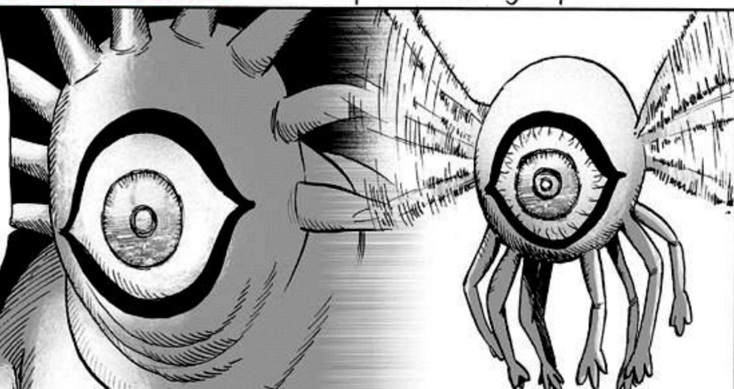
ゴゴゴゴ

ズズズン

¡¿QUÉ PASARÁ CON LA CIUDAD DEVASTADA POR LA ASOCIACIÓN DE MONSTRUOS...?!

ONEPUNCH-MAN

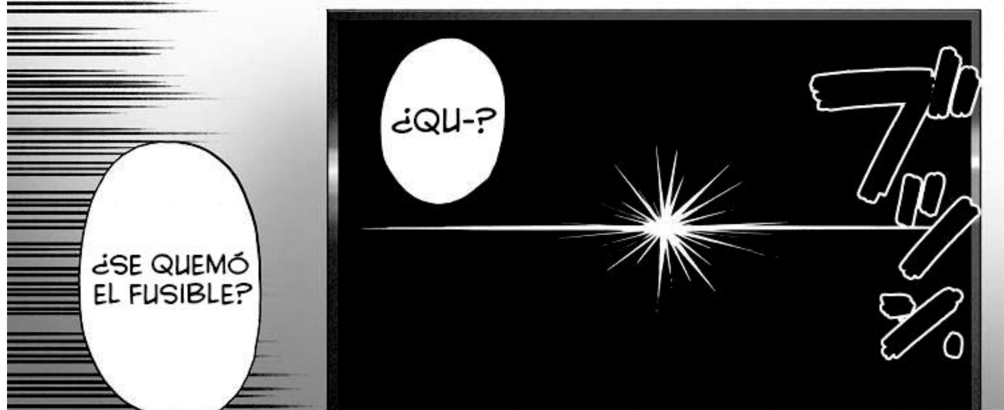
Historia por ONE & dibujado por Yusuke murata



NUESTRO PRIMER OBJETIVO...

HACER QUE LOS MONSTRUOS CAUSEN ESTRAGOS PARA QUE LOS HUMANOS APRENDAN A TEMER-NOS... HA SIDO CUMPLIDO.




¿QU-?
¿SE QUEMÓ EL FUSIBLE?


MALDICIÓN... ESTABA A PUNTO DE DERROTAR AL JEFE OCULTO...
Dokt Sis.


MUCHAS SIRENAS ESTÁN SONANDO AFUERA...
¿ESTÁ PASANDO ALGO...?

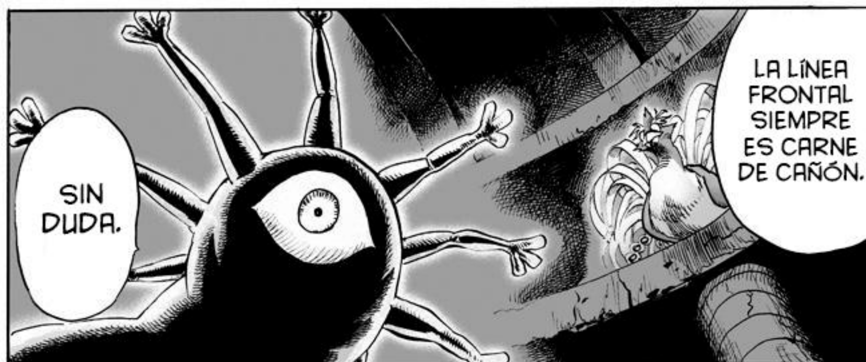




ALGUNOS HÉROES LLEGARON Y TIENEN A MONSTRUOS A-CORRALADOS ASÍ QUE NO PUEDEN RE-TIRARSE... AÚN SI-GUEN PELEANDO ALLÁ AFUERA. ¿QUÉ DEBERÍAMOS HACER?

¿DEBERÍA-MOS EN-VIAR RE-FUERZOS?


DÉJALOS MORIR.
SI SON LO SUFICIENTEMENTE FUERTES, SERÁN CAPACES DE VOLVER POR SU CUENTA.


LA LÍNEA FRONTAL SIEMPRE ES CARNE DE CAÑÓN.
SIN DUDA.


EN CUANTO A NUESTRO TERCER OBJETIVO,
CONVERTIR A HUMANOS DE IMPORTANCIA EN MONSTRUOS Y TRAERLOS A NUESTRO LADO... ESO TAMBIÉN ESTÁ PROGRESANDO MUY BIEN.
PERSONAS DE TODAS PARTES HAN RESPONDIDO A NUESTRA INVITACIÓN Y SE UNIERON A LAS FILAS.



NYAN SE INFILTRÓ EN UNA PRISIÓN Y TRANSFORMÓ EN MONSTRUOS A DOCENAS DE VILES CRIMINALES. VIENEN HACIA ACÁ MIENTRAS HABLAMOS.







VUELVE AQUÍ DE UNA VEZ.

SI TE QUEDAS POR MUCHO TIEMPO Y LOS HÉROES DE CLASE-S EMPIEZAN A LLEGAR A ESTE LUGAR, INCLUSO ALGUIEN TAN FUERTE COMO TÚ SUFRIRÁ CON UNOS HUESOS ROTOS.

HMPH. ME SUBESTIMAS, GYORO GYORO.
PERO SÍ, HE TERMINADO MI TAREA AQUÍ, ASÍ QUE SE ESTÁ VOLVIENDO UN POCO ABURRIDO.
OYE... ¿CUÁL ES TU NOMBRE, RECIÉN LLEGADO?
VEN AQUÍ, TE LLEVARÉ AL ESCONDITE DE LA ASOCIACIÓN DE MONSTRUOS.
¿AH?
¡¿CÓMO TE ATREVES A DARLE ÓRDENES AL PODEROSO BAKUZAN?!


ESCUCHA, BAKUZAN.
ACABAS DE CONVERTIRTE EN MONSTRUO, ASÍ QUE ENTIENDO PORQUÉ TE SIENTES UN POCO EBRIO DE PODER, PERO NO DEJES QUE SE TE SUBA A LA CABEZA.


SIEMPRE HAY ALGUIEN MEJOR.
QUIERO VERTE INTENTAR TOMAR ESA ACTITUD CON EL REY MONSTRUO.
TE APLASTARÁ CON UN SOLO PASO COMO SI NO FUESES NADA MÁS QUE UN PEDAZO DE BASURA.


¿EL REY MONSTRUO?

ES EL JEFE DE LA ASOCIACIÓN DE MONSTRUOS.

SE PUEDE DECIR CON SEGURIDAD QUE NO HAY SER EN LA FAZ DE LA TIERRA QUE SEA MÁS FUERTE QUE ÉL.





¡¡¡YO SOY EL MÁS FUERTE!!!











¡MALDI-CIÓN!



¡¿WHOA?!







¡GRA-
AAAH-
HHH!


¡¿ESTÁ USANDO SOLO UNA MANO?!
¡¡BASTARDO ARROGANTE!!






ESCUCHA...
ポン
EN ESTE MOMENTO HAY MUCHOS MONSTRUOS APARTE DE MÍ QUE ESTÁN CAUSANDO ESTRAGOS EN CADA CIUDAD,
ES PROBABLE QUE LA ASOCIACIÓN DE HÉROES HAYA SIDO ARRASADA TAMBIÉN.


PERO ESTO NO PUEDE CONTINUAR POR MUCHO MÁS.
ゴクッ…
¿POR QUÉ? PORQUE TODO ESTO ES SOLO PUBLICIDAD ANTES DE QUE LANCEMOS NUESTRO VERDADERO ATAQUE.

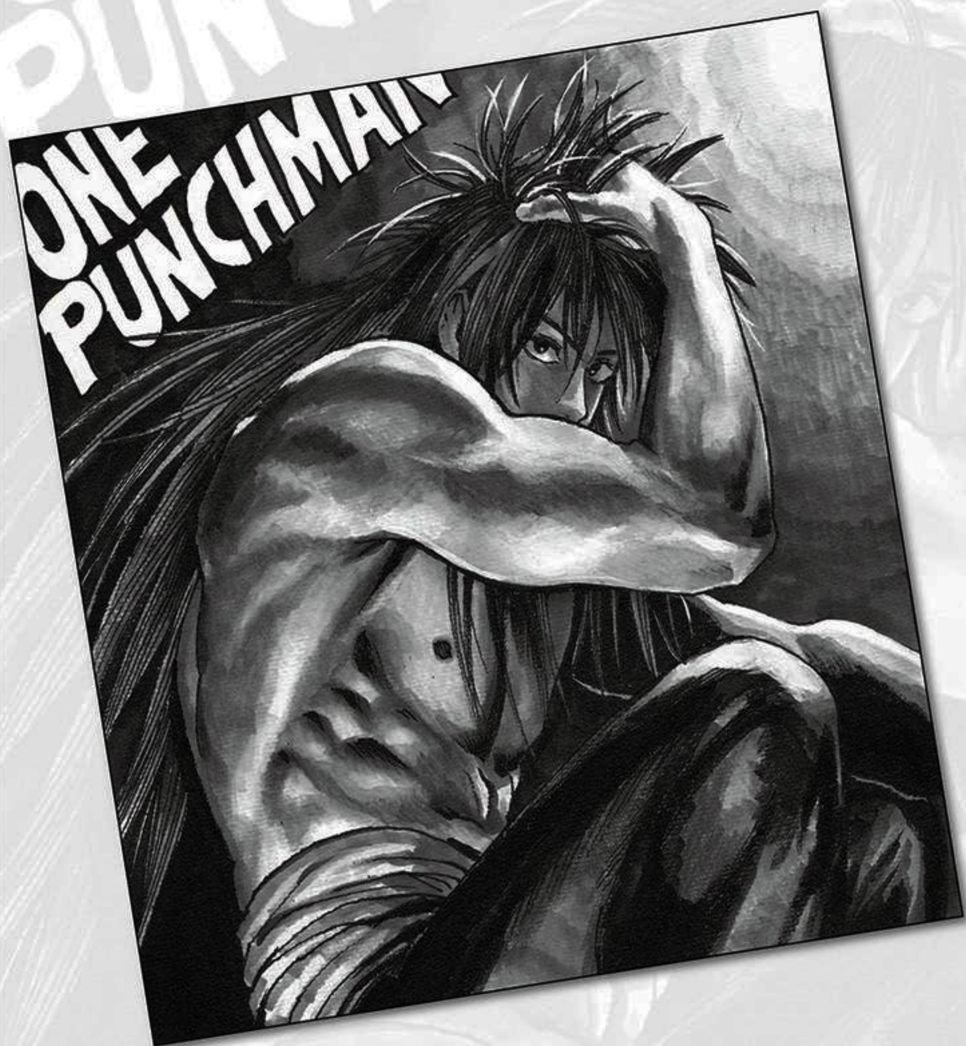

HABLANDO GENERALMENTE, LA ASOCIACIÓN DE MONSTRUOS TRABAJA COMO UNA ORGANIZACIÓN.
PORQUE LOS MONSTRUOS, SIN IMPORTA QUÉ TAN FUERTES PUEDAN SER, SON CAZADOS Y ASESINADOS SI ESTÁN POR SU CUENTA.
PRONTO, ESOS MONSTRUOS CAUSANDO DESASTRES ALLÁ AFUERA ENCONTRARÁN UN MOMENTO CONVENIENTE PARA VOLVER AL ESCONDITE, UNO POR UNO.


DESPUÉS DE QUE ESO PASE, LOS HÉROES EMPEZARÁN A REUNIRSE ALREDEDOR DE LOS MONSTRUOS QUE SE QUEDARON AFUERA.
......
AUN SI ERES UN MONSTRUO ALGO PODEROSO, NO ERES RIVAL PARA LA FUERZA TOTAL DE LA ASOCIACIÓN DE HÉROES.



ズシン…
ズシン…
LA CIUDAD Z HA SIDO REDUCIDA A ESCOMBROS.
ALLÍ ES DONDE ESTAREMOS.

ANTE TU MIRADA INTENSA...



STORY by ONE & DRAW by YUSUKE MURATA

......

¿ESCUCHASTE ESO, SUIRYU?

DIJO QUE LA ASOCIACIÓN ESTÁ LLENA DE MONSTRUOS MUCHO MÁS FUERTES QUE YO.






OYE, BAKUZAN... ESCUCHA...


REALMENTE... NUNCA FUIMOS ENEMIGOS, ¿CIERTO?


ES MUY CLARO QUE YA NO PUEDO LUCHAR, ASÍ QUE...
....


SABES, ES DIVERTIDO CÓMO NECESITABA ESTA TRANSFORMACIÓN EN MONSTRUO PARA FINALMENTE ENTENDERLO...
¿SABES QUÉ TIPO DE PERSONA SOY?





¡SOY DEL TIPO QUE SIEMPRE LE GUSTA METERSE CON EL DÉBIL!

ESA ES LA VERDADERA RAZÓN POR LA QUE BUSCABA LA FUERZA.

¡VAYA, SE SIENTE TAN BIEN ADMITIR ESTO!






¡WHOOPS! ¿AÚN PUEDES CAMINAR?


DEBO DECIR, ES IMPRESIONANTE CUÁN RÁPIDO REÚNEN FUERZA LOS SERES HUMANOS... ¡PARA ESCAPAR!


¡CORRE, SUIRYU, CORRE! ¡¡VE, RÓMPETE UNA PIERNA!!

¡¡Y LA OTRA TAMBIÉN!!

¡MWA JAJA JAJA JAJA!

AAAAAAAAAAAAAAAAAAAH-

¡¡WOW, ESCUCHEN ESE GRITO!! NUNCA PENSÉ QUE VERÍA AL PODEROSO SUIRYU LLORAR DEL DOLOR COMO UNA PERRA.

QUÉ PENA QUE NUESTRA AUDIENCIA NO ESTÁ AQUÍ. SE HAN PERDIDO LA MEJOR ESCENA.


DEBO ALEJAR-ME...
DEBO ALEJARME, INCLUSO SI TENGO QUE ARRASTRAR-ME...
¡¡PERO MI CUERPO NO SE MUEVE...!!


... ESTO ES TERRO-RÍFICO...
E-ES TERRI-BLE...
CÓMO NOSOTROS LOS SERES HUMANOS... NO PODEMOS SIQUIERA MOVER UN MÚSCULO CUANDO ESTAMOS ASUSTADOS...


SIEMPRE HE ODIA-DO TUS AGALLAS, BASTARDO.
JUVENTUD, BELLEZA, TALENTO, DINERO, MUJERES, Y LIBERTAD.
¡LO TENÍAS TODO SERVIDO EN BANDEJA DE PLATA! ES DEMASIADO, ¿NO CREES?


¡PAGARÁS POR TODO ESO AHORA, IMBÉCIL! TE ENVIARÉ A DARLE UNA PROBADA AL INFIERNO... JEJEJE...
... ¡¡MUE-RE!!


HAH
HAH


BAKUZAN... YA NO PUEDO LUCHAR CONTRA TI, ASÍ QUE...
POR FAVOR... DÉJAME IR...


TÚ GANAS... ERES MÁS FUERTE... ¡NO SOY RIVAL PARA TI!
ASÍ QUE, POR FAVOR...


TE ESTÁS AVERGONZANDO A TI MISMO, CAMPEÓN...

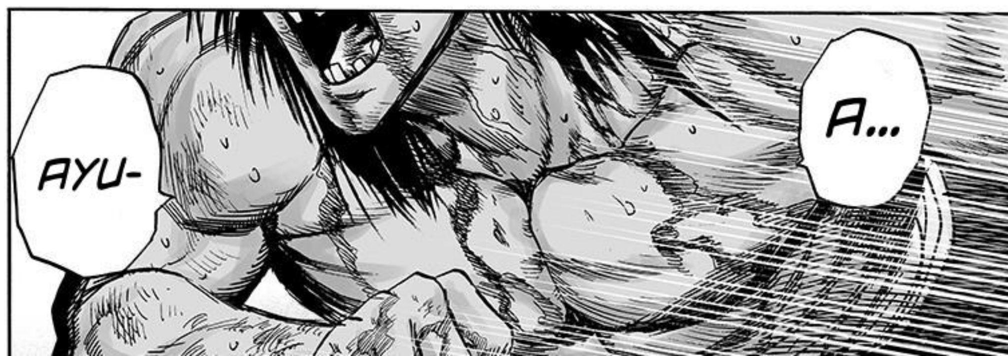
LAME MI PIE.
¿QUIÉN SABE? TAL VEZ ME PONGAS DE BUEN HUMOR.





YAAA AAAA ARGH-

MALDI-TO...




¡AYU-DAAA!
¡ALGUIEN! ¡¡POR FAVOR, AYUDAAAA!!


¡HAY MONS-TRUOS!
¡MONSTRUOS! ¡¡HAN VENIDO MONSTRUOS AQUÍ!!
¡SON MUY MALVADOS!
¡¡AL-GUIEN!!
¡¿NO HAY NADIE PARA SALVARNOS?! ¡¡AYUDAAAAA!!


¡¡LOS MONS-TRUOS ESTÁN AQUÍ ATACÁN-DONOS!!
¡SE LOS RUEGO!
¡¡QUE ALGUIEN NOS AYUDEEE!!
¡LOS MONS-TRUOS VAN A MATAR-NOS!
¡POR FAVOR! ¡AYUDAA AAAAAA!
ESO ES... ¡LOS HÉROES! SI ME ESCUCHAN...

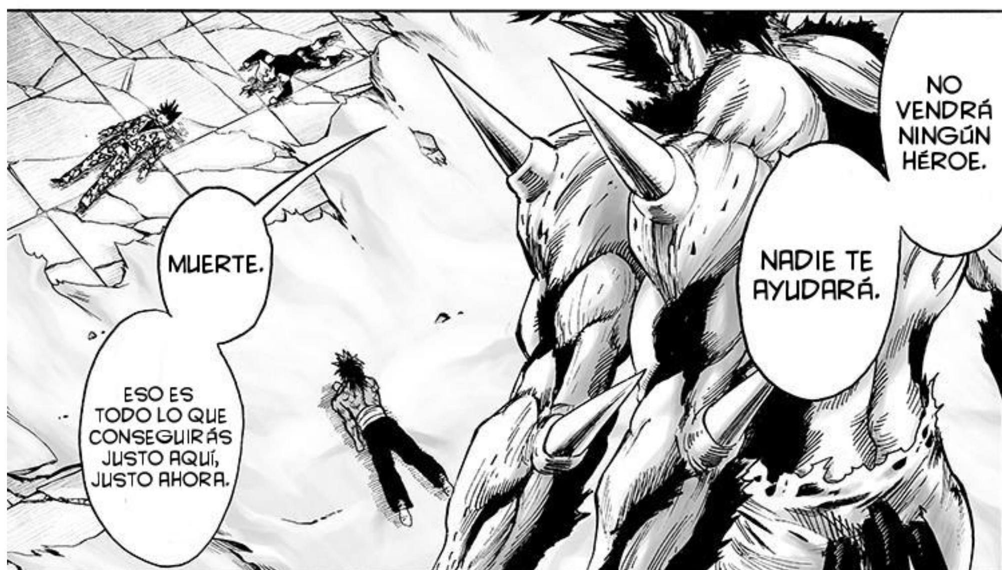
¡¡¡HÉROES!!!
¡¡POR FAVOR, DENSE PRISA Y VENGAN A SALVARNOS!! ¡¡CUALQUIERA BASTARÁ, SOLO SÁLVENNOS!!
¡¡POR FAVOR, SE LOS RUEGO, VENGAN POR NOSOTROS...!!

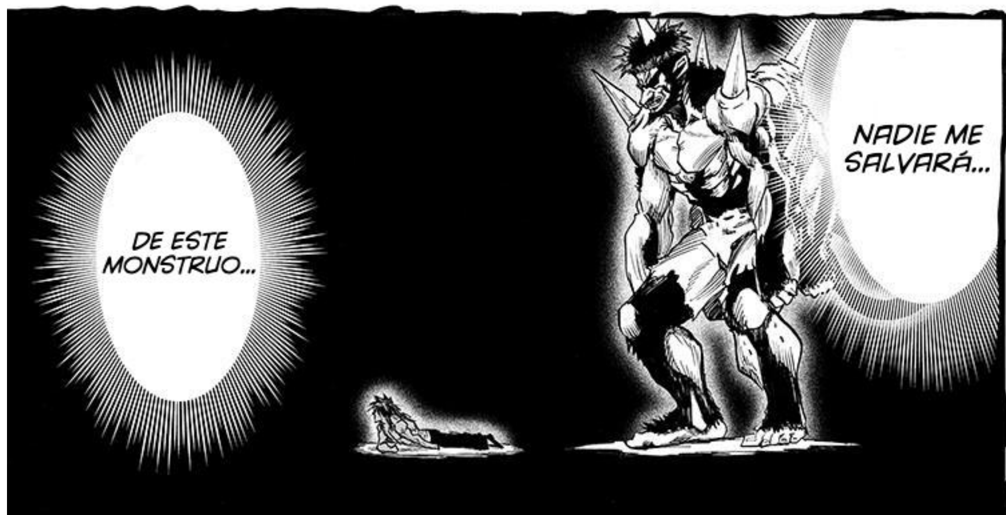





¿ACASO NO ESCUCHASTE LO QUE DIJO GOUKETSU?
LOS MONSTRUOS ESTÁN CAUSANDO ESTRAGOS POR TODAS PARTES. ¡LAS COSAS ALLÁ AFUERA DEBEN SER UN CAOS TOTAL!


NO HAY UN GRAN HÉROE QUE VENGA POR TI, BEBÉ GRANDULÓN.
A NADIE LE IMPORTA TUS GRITOS.


NO VENDRÁ NINGÚN HÉROE.
NADIE TE AYUDARÁ.
MUERTE.
ESO ES TODO LO QUE CONSEGUIRÁS JUSTO AQUÍ, JUSTO AHORA.


NADIE ME SALVARÁ...
DE ESTE MONSTRUO...


NO IMPORTA CUÁN PODERO-SO PUEDAN SER LOS HÉROES, ES INÚTIL...
PERO...

Y HAY MUCHOS MÁS DE ELLOS...
ENTONCES NO HAY ESPERANZA... NADIE SERÁ SALVADO EN NINGÚN LUGAR...

POR FAVOR...

AUN SI TODO ES EN VANO...
AUN ASÍ, SE LOS RUEGO... LEVÁNTENSE UNA VEZ MÁS...


SOLO AHORA, AL FINAL, POR FIN ENTIENDO ...
LO QUE SIGNIFICA ESTAR PERDIDO EN LA OSCURIDAD TOTAL...
Y BUSCAR LA LUZ.


CUAL-QUIER LUZ...


NO IMPOR-TA CUÁN TENUE...
O CUÁN PEQUE-ÑA.

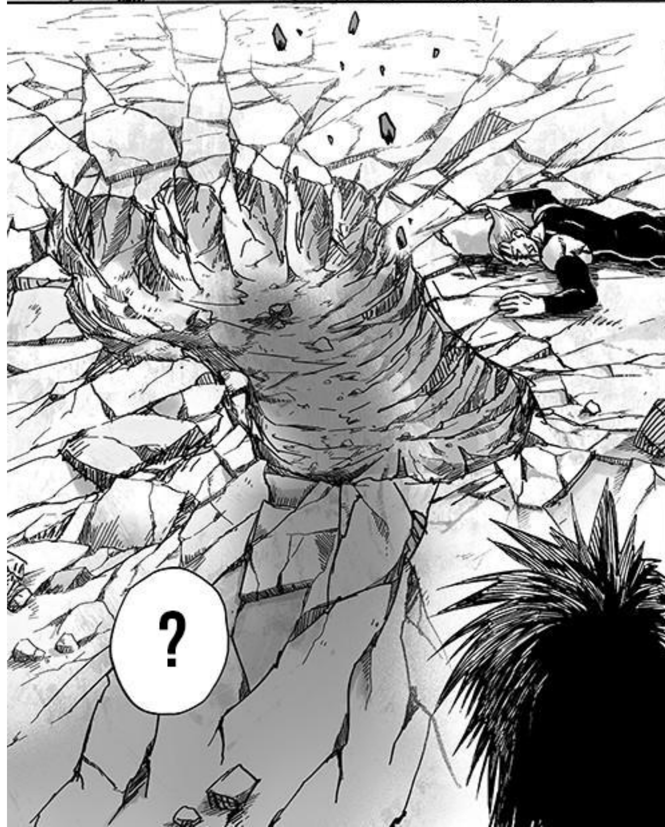

SI SOLO TUVIERA UNA LUZ, TENDRÍA...



¿VES?
ESO ES...

DESESPE-
RACIÓN.


ガラッ


?

PENSÉ QUE ERA RARO CÓMO DEJARON DE PERSEGUIRME... ASÍ QUE **ESTO** ES LO QUE ESTÁ PASANDO, EH...

ME ESTABA TOMANDO MI TIEMPO PARA VESTIRME, PERO LUEGO ESCUCHÉ TODA LA CONMOCIÓN...





SOY UN HÉROE.



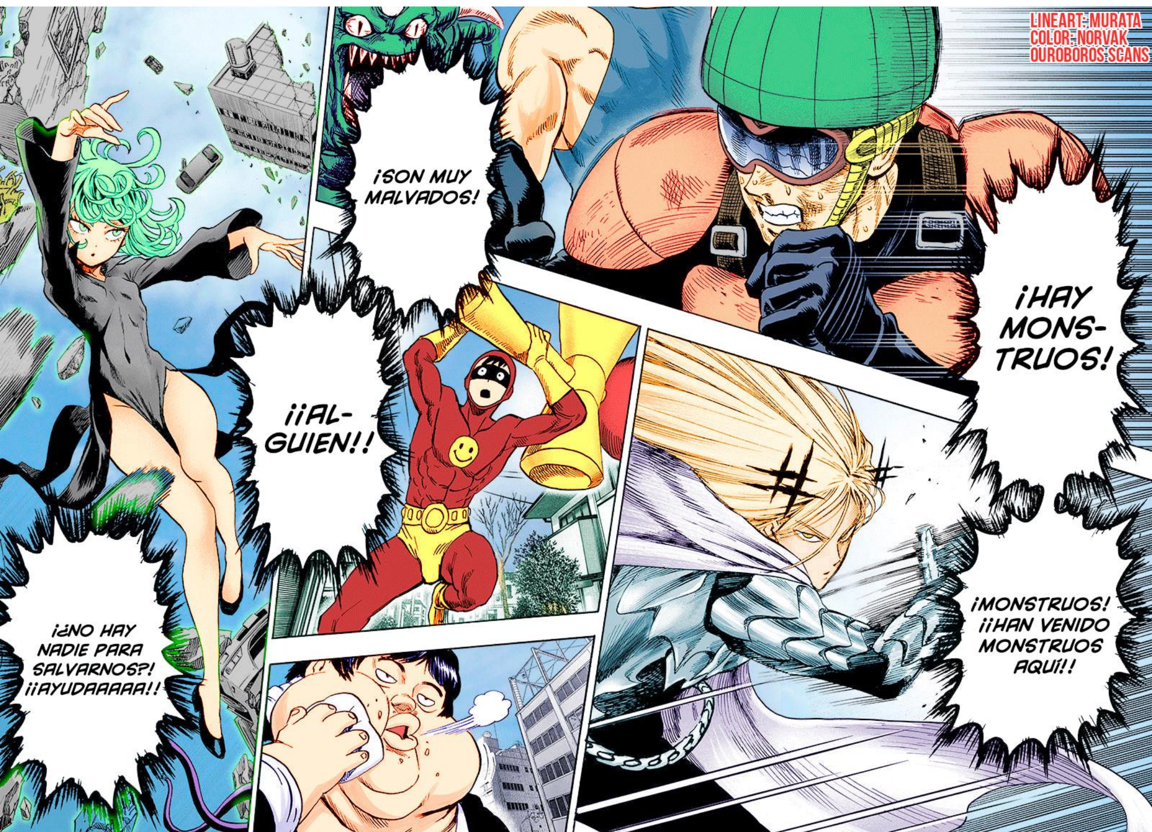




¡HICISTE BIEN RESISTIENDO SOLO HASTA AHORA!


ザッ

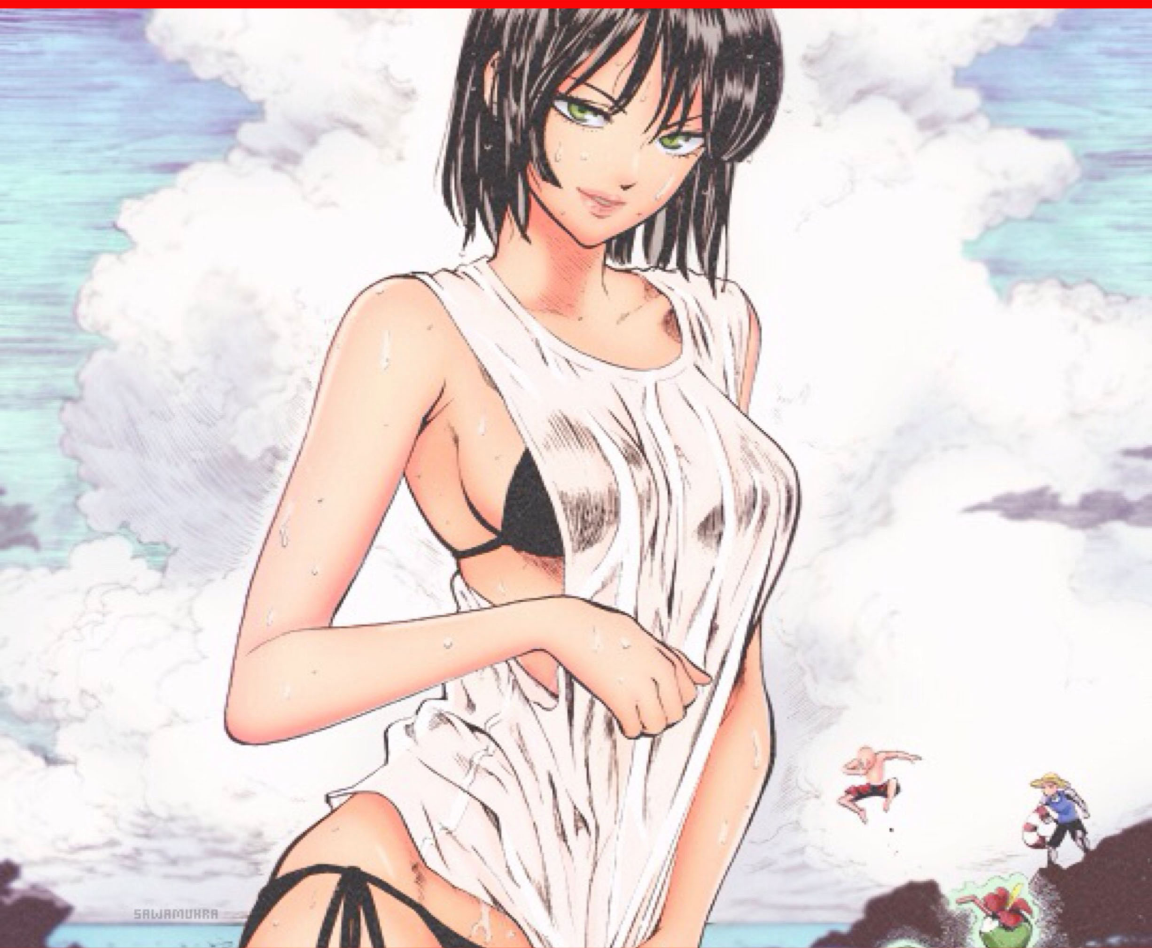

DÉJAME
EL RESTO
A MÍ.


LINEART: MURATA
COLOR: NORVAK
OUROBOROS SCANS
¡HAY MONS-TRUOS!
¡SON MUY MALVADOS!
¡MONSTRUOS! ¡¡HAN VENIDO MONSTRUOS AQUÍ!!
¡¡AL-GUIEN!!
¡¿NO HAY NADIE PARA SALVARNOS?! ¡¡AYUDAAAAA!!


LINEART: MURATA
COLOR: NORVAK
OUROBOROS SCANS
DÉJAME EL RESTO A MÍ.

Ouroboros Scans

HTTP://FACEBOOK.COM/OUROBOROSSCANS



Scans: Tonari no Young Jump
Cleaner: Raphael
Proofread: Beth
Traducción: Mangastream [Jap-Ing] / Soujiro [Ing-Esp]
Typesett: Soujiro / Jhonatan
Quality-Check: Soujiro

ONE
Murata Yusuke

Onepunch-Man

PUNCH 75: JUEGO SUCIO

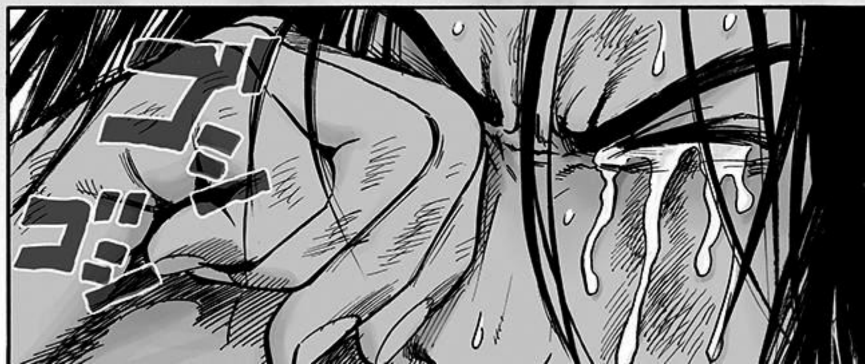
HOMBRE, BESTIA, Y HÉROE.

ONEPUNCH-MAN



¡¿UN HÉROE ?!

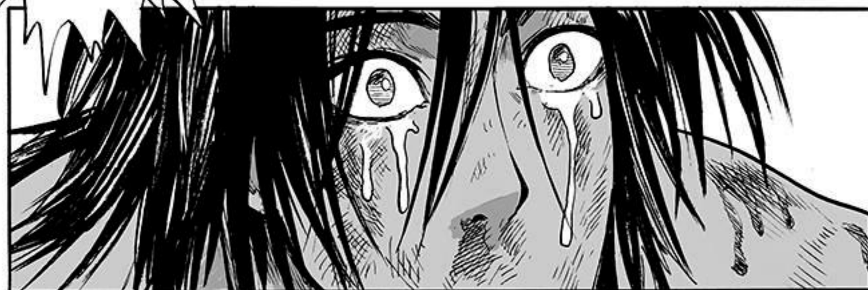
¡ES UN HÉROE!



¡JA JAJA JAJA!

¡ASÍ ES! ¡SOY UN MONSTRUO AHORA! ¡CASI LO OLVIDO!

¡Y AQUÍ TENEMOS A UN PEQUEÑO HÉROE DEBILUCHO INTENTANDO HACERSE FAMOSO QUE DESPREOCUPADAMENTE APARECIÓ ANTE MÍ, DEMASIADO IGNORANTE DE SIQUIERA COMPRENDER MI ATERRADOR PODER!





¡NO ME HAGAS REÍR!

¡NO ERES NADA MÁS QUE UN MALDITO DEBILUCHO QUE NO CONOCE LOS LÍMITES DE SUS POBRES HABILIDADES!

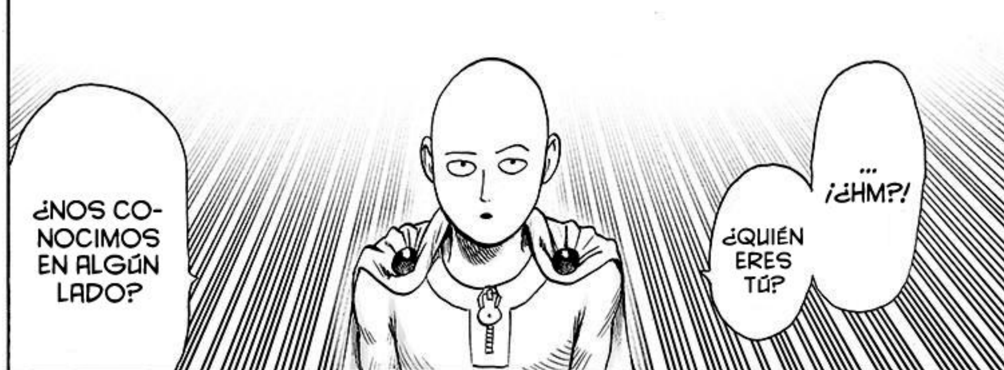
NO HAY MANERA DE QUE TÚ...

TÚ...

¡¿TÚ ERES ...?!



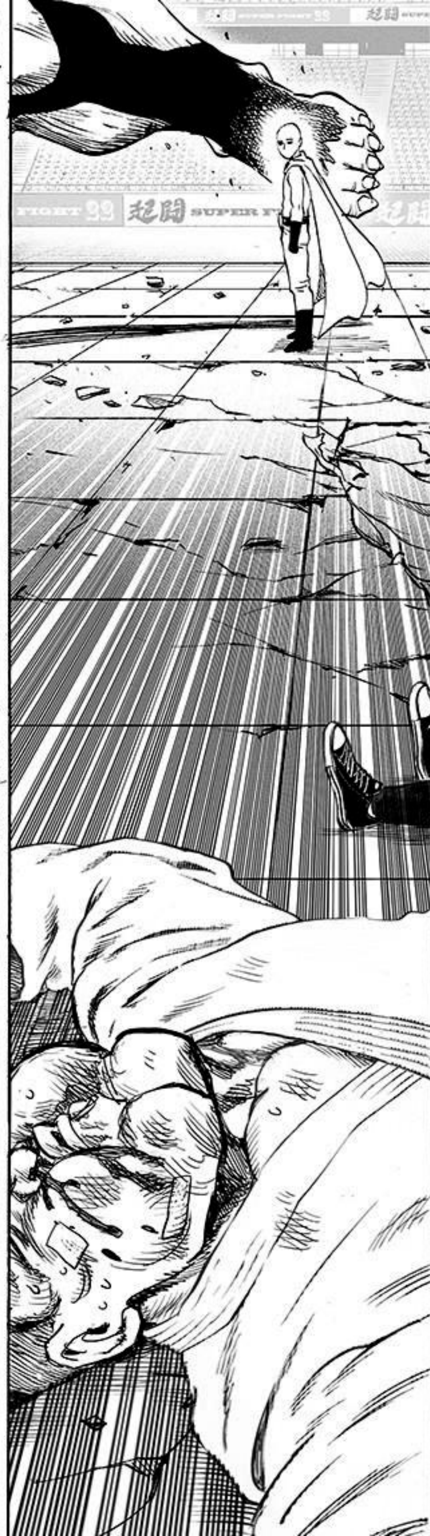
TÚ ERES
ESE
MAL-DITO-
¡¿HUU-UUH?!


... ¡¿HM?!
¿QUIÉN ERES TÚ?
¿NOS CONOCIMOS EN ALGÚN LADO?


NI SIQUIERA RECUERDO CÓMO PERDÍ EN NUESTRO ENCUENTRO EN AQUEL ENTONCES, PERO...
DEBISTE USAR ALGUNA TÁCTICA COBARDE PARA DEJARME INCONSCIENTE, ¡¿CIERTO?!
QUÉ AFORTUNADO SOY POR HABERNOS ENCONTRADO UNA VEZ MÁS.
ESTA VEZ DEFINITIVAMENTE...


¡HARÉ QUE CAIGAS PRESA DE MI MENÚ COMPLETO DE MOVIMIENTOS ASESINOS!
¡YO, EL GRAN BAKUZAN, ME HE CONVERTIDO EN MONSTRUO Y OBTUVE ESTE TRANSCENDENTAL PODER!
PERO EN SERIO, ¿QUIÉN ES ESTE TIPO...?


¡PRUEBA ESTOOOO!
¡AH!



ASESI-
NATO DE
INFIERNO
OSCURO:

¡PATADA
BAJA DEL
LLANTO
DEL DIA-
BLO!


ASÍ QUE USTEDES TAMBIÉN FUERON DE-RROTA-DOS POR ELLOS...
... OYE, ¿SIGUES CON NOSO-TROS?


ピクッ
ピクッ


¿ASÍ QUE TE LAS ARRE-GLASTE PARA SEGUIR DE PIE DESPUÉS DE ESO? MUY IMPRESIO-NANTE...
KUKUKU... ¿QUÉ PASA? ¿ESTÁS MUERTO DE MIEDO Y NO PUEDES MOVERTE?
¡¿ACASO EMPEZASTE A SENTIR EL MIEDO?!
AHORA QUE LOGRASTE COMPRENDER LA INIMAGI-NABLE BRECHA EN NUESTROS PODERES,
SEGURAMENTE LLEGASTE A ARREPENTIRTE DE TUS ACCIONES, ¿¡CIERTO?! ¡PERO QUÉ MAL! ¡NO PUEDE DESHACERSE!

¡PA-
TADA
MATA
OSOS!




くるっ
¡PRE... PREOCÚPATE DE DEFENDERTE A TI MISMO POR SOBRE TODO...!
¡TIENES QUE ESQUIVARLO!


¡GOLPE DIRECTO DE SHURA!


¡DÉJAME ESCUCHAR TUS GRITOS YA! ¡ESTOY CANSADO DE ESPERAR~!


¡SI AÚN QUIERES ROGAR POR PERDÓN DESPUÉS DE LO QUE ME HICISTE EN NUESTRO ENCUENTRO, AHORA ES TU OPORTUNIDAD!
¡PERO NO PIENSES QUE QUEDARÁS LIBRE DE CULPA!
¡GYA JAJA JAJA JAJA JA!


シュウウウ


TCH... NO HAY REACCIÓN... ¿ACASO EL MIEDO TE ARREBATÓ TU CORDURA?
QUÉ ABURRIDO.


SUPONGO QUE TENDRÉ QUE TERMINAR LAS COSAS...


¡¡TE HARÉ POLVO JUNTO CON TODO EL RESTO DE ESAS BASURAS!!

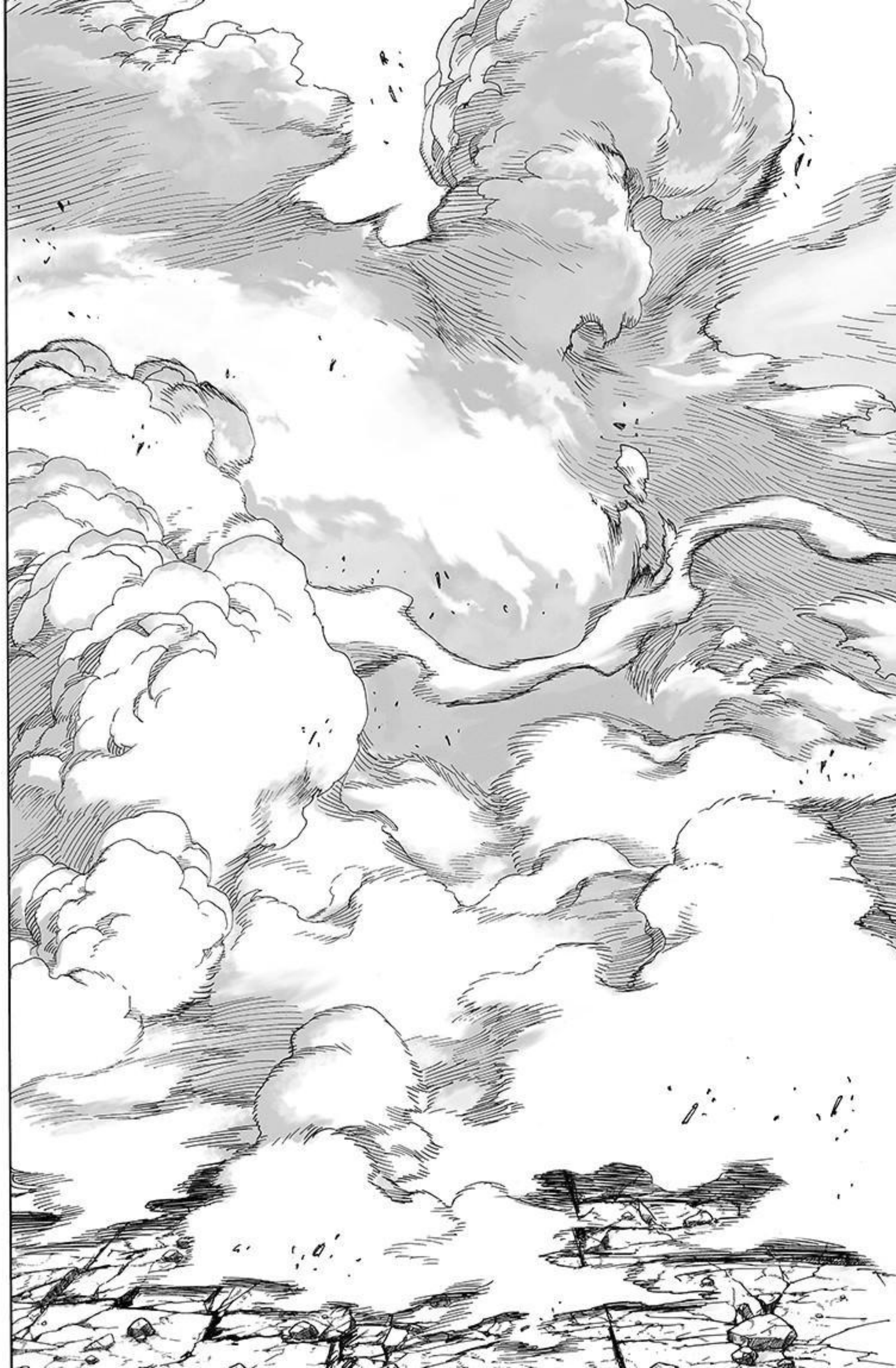
¡CORTE DE ENVÍO AL INFIERNO!

NO, NO LO RECUERDO EN ABSOLUTO.

バギャアアア







DE TODOS MODOS, ¿QUÉ QUERÍA?

EH, NO ES COMO SI IMPORTARA.


CIE-
LOS...
REAL-
MENTE TE
VES CO-
MO SI LO
HUBIERAS
PASADO
MUY MAL,
EH...
AUN
CUANDO
GANASTE
EL TOR-
NEO.


PERO,
BUENO...
ACABÉ CON
EL MONS-
TRUO, ASÍ
QUE MAN-
TÉN TU
CABEZA EN
ALTO Y DA
LO MEJOR
DE TI EL
PRÓXIMO
AÑO.
AH...
AAAHH...
GRACIAS
POR...
SALVAR-
ME.



SOY SAITAMA.

SÍ, SOY UN HÉROE.

UN PRO-FESIONAL, MÁS O MENOS...


¿SAITAMA...?
¿ASÍ QUE ENTRASTE AL TORNEO BAJO UNA IDENTIDAD FALSA?
ドキッ
AH...
MIERDA, AHORA SABE MI NOMBRE VERDADERO.


¿PERO POR QUÉ?
INCLUSO FUISTE TAN LEJOS COMO PARA PONERTE UNA PELUCA...
¿TODO ESTO FUE PARTE DE UN INTRINCADO PLAN DISEÑADO POR LA ASOCIACIÓN DE HÉROES?
NO... SOLO QUERÍA EXPERIMENTAR LAS ARTES MARCIALES, ESO ES TODO.
TAMBIÉN ESTABA ESE PREMIO EN DINERO...


APARENTEMENTE, ESTE “CAZADOR DE HÉROES” HA ESTADO HACIENDO DE LAS SUYAS RECIENTEMENTE...
スタスタ
Y ESCUCHÉ QUE ES UN MAESTRO DE LAS ARTES MARCIALES, ASÍ QUE CAPTÓ MI INTERÉS.







SOLO ERA PARA PASAR EL TIEMPO.

PASAR... EL... TIEMPO...


PERO ESTABA AL BORDE DE LA MUERTE AQUÍ... ME ALEGRA QUE VINIERAS...
Y ME ALEGRA QUE NO LLEGARAS ANTES TAMBIÉN...
¿EH? SI HUBIESE VENIDO ANTES TE HABRÍA SALVADO DE MOMENTOS DIFÍCILES...
NO, NO...


ERES AFORTUNADO DE HABER LLEGADO JUSTO DESPUÉS DE QUE GOUKETSU SE FUERA.
ÉL ERA OTRO MONSTRUO, UNO TERRIBLE.
ES BUENO QUE LOGRARAS EVADIRLO...
PORQUE NI SIQUIERA TÚ SERÍAS RIVAL PARA ÉL, SAITAMA-KUN.


PENSÉ QUE ERA FUERTE, PERO JUGÓ CONMIGO COMO SI FUERA UN NIÑO...
DEBO TIRAR LA TOALLA AQUÍ...


ESE TIPO DE PODER... ES INJUSTO.



TAN PRONTO LLEGUE AL LABORATORIO, HARÉ QUE EL PROFESOR REPARE EL DAÑO DE INMEDIATO. DEBO REGRESAR A LOS CAMPOS DE BATALLA.

AUNQUE FUE POR MI DESCUIDO, ESE MONSTRUO FUE LO SUFICIENTEMENTE FUERTE COMO PARA DERROTARME DE UN GOLPE. NO SE LE PUEDE PERMITIR QUE ATERRORICE LAS CALLES A VOLUNTAD.

ESTE ASUNTO NECESITA ATENCIÓN URGENTE.


SU PRESENCIA ESTABA EN UNA INTENSIDAD QUE NUNCA HABÍA SENTIDO... ES MUY PROBABLE QUE SU NIVEL DE PODER SEA MÁS ALTO QUE EL DE CUALQUIER MONSTRUO CON EL QUE HAYA LUCHADO HASTA AHORA.
LA IMPRESIÓN QUE TUVE FUE DE UNA INTERMINABLE RESERVA DE FUERZA... FUE CASI COMO ENFRENTAR A SAITAMA-SENSEI...


¡NUESTRA ÚNICA ESPERANZA ES RODEARLO CON LA FUERZA COMBINADA DE LOS HÉROES DE CLASE-S Y SAITAMA-SENSEI, Y LUEGO ACABAR CON EL MONSTRUO CON UN ATAQUE PODEROSO!
¡¡ESA ES LA ÚNICA FORMA SEGURA DE ABORDAR A TAL OBJETIVO!!


¡TODOS ESTÁN DICIENDO QUE MUCHOS MONSTRUOS TERRIBLES ESTÁN RONDANDO EL ÁREA!
¡ASÍ QUE POR ESO DEBERÍAS ESCONDERTE AQUÍ POR UN RATO!


¿EN SERIO?
¡¿ESO ESTÁ PASANDO EN ESTE MOMENTO?!
OH CIELOS, ME PERDÍ EL INICIO UNA VEZ MÁS...


UNA COSA MÁS... TIENEN UN MÉTODO DE FORZAR A LAS PERSONAS A CONVERTIRSE EN MONSTRUOS.
A PARTIR DE AHORA, CREO QUE PODEMOS ESPERAR VER EL TERROR DE SUS FUERZAS AUMENTANDO MÁS Y MÁS...

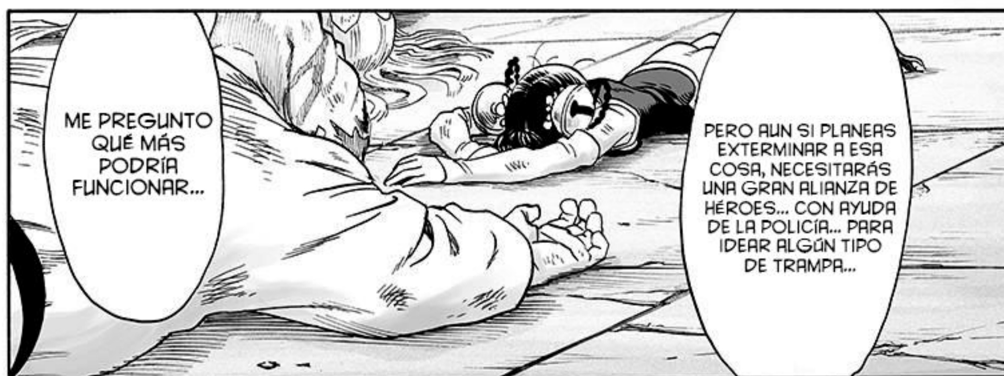

BAKUZAN, EL MONSTRUO QUE ACABAS DE DERROTAR, ERA UN HUMANO HASTA HACE UNOS MOMENTOS.
EN REALIDAD ERA EL TIPO CON EL QUE LUCHASTE EN TU SEGUNDO ENCUENTRO.
ASÍ QUE ESE TIPO ERA... ¿EN SERIO?
¿QUÉ, ESPERABA QUE RECORDARA A CADA TIPO QUE HE DERROTADO?


... COMO SEA, EL PUNTO ES, QUE ES DEMASIADO PELIGROSO ALLÁ AFUERA AHORA.
TENEMOS QUE ESPERAR HASTA QUE PODAMOS ESTABLECER CONTACTO CON LOS DEMÁS.


ESTOY SEGURO QUE NO HABRÁ AMBULANCIAS POR UN TIEMPO TAMBIÉN. ES MEJOR ESPERAR POR AHORA.


SUPONGO QUE ERA EL MOMENTO INADECUADO PARA PERDER EL TIEMPO...
¿A DÓNDE DICES QUE FUE EL MONSTRUO?
¿QUÉ?
HACIA ESE MURO DESTRUIDO DE ALLÁ. FUE ÉL QUIEN LO DESTRUYÓ.


¡AH! ASÍ QUE ESE FUE EL ENORME RUIDO QUE ESCUCHÉ.
CREO QUE ENTIENDO... COMO HÉROE, UNO SIEMPRE DEBE ESTAR PREPARADO PARA PELEAR, INCLUSO CUANDO NO HAY ESPERANZA...
DEBO DECIR QUE TE RESPETO, SAITAMA-KUN.


PERO AUN SI PLANEAS EXTERMINAR A ESA COSA, NECESITARÁS UNA GRAN ALIANZA DE HÉROES... CON AYUDA DE LA POLICÍA... PARA IDEAR ALGÚN TIPO DE TRAMPA...
ME PREGUNTO QUÉ MÁS PODRÍA FUNCIONAR...


EN CUALQUIER CASO, TENEMOS QUE SER REALISTAS AQUÍ. DEBES PREPARARTE MUY CUIDADOSAMENTE ANTES DE PELEAR CON GOUKETSU.

VOLVERÉ ENSEGUIDA.




¡¿SIQUIERA ESCUCHASTE LO QUE DIJE?!
¿NO ENTENDISTE NADA?
SÍ, ESTABA ESCUCHANDO... PERO, EH... ¿Y QUÉ?


¡NO, NO ENTIENDES EN ABSOLUTO!
¡¡LA ASOCIACIÓN DE MONSTRUOS ES DEMASIADO PODEROSA Y ESTÁN JUSTO EN MEDIO DE SU ATAQUE COMBINADO!!
¡TE ESTOY DICIENDO QUE LA SITUACIÓN SE CALMARÁ SI LE DAS TIEMPO... ASÍ QUE DETENTE!
¡¿CÓMO PODRÍAS AYUDAR A ALGUIEN YENDO CONTRA UN GRUPO DE MONSTRUOS, TODOS MÁS FUERTES QUE TÚ?!


¡ADEMÁS, GOUKETSU SOLÍA SER UN ARTISTA MARCIAL DE ÉLITE DE CINTA NEGRA!
SU TÉCNICA Y TIEMPO DE REACCIÓN ESTÁN POR SOBRE MI NIVEL... ¡¡AÑÁDELE SU INHUMANO PODER, Y ESTÁ MÁS ALLÁ DE LO IMPOSIBLE...!!
... ¡¡MORIRÁS!!


ザッ
WOW, ¿ASÍ QUE ESE TIPO TAMBIÉN ES UN ARTISTA MARCIAL PROFESIONAL?
¡PERFECTO!
PORQUE AÚN NO ENTIENDO CUÁL ES EL PUNTO...


¡DETENTE!
¡SAITAMA-KUN!

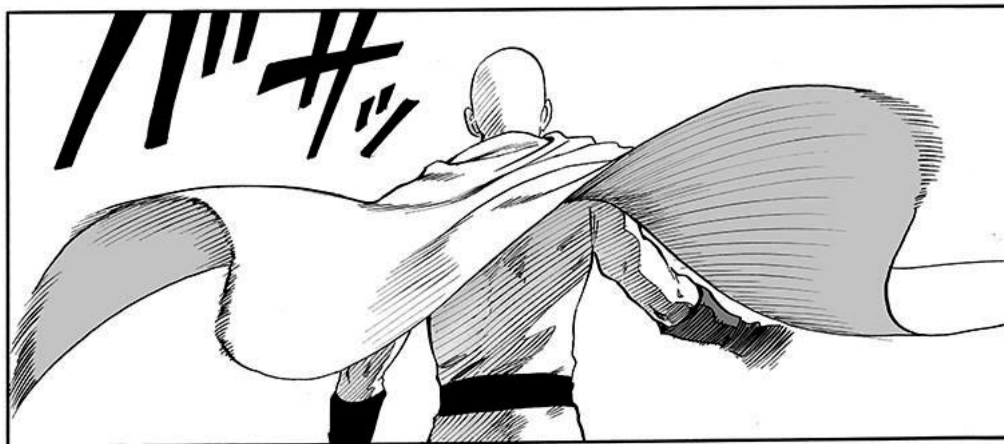

ずる
ずる
ずる
ずる
O-OYE... NO ESTÁS BIEN, VIEJO. DETENTE YA.


¡NO TE DEJARÉ IR!
¡TE DEBO MI VIDA! ¡NO PUEDO QUEDARME QUIETO MIENTRAS VAS A TU MUERTE!




¡NO INTENTES LUCHAR CONTRA ELLOS!
ズル
ズル
N-NO VAYAS...


パッ
AH...


バサッ




AH... ¡AAAAHH...!
¡¡AAAAAH...!!


NO PUDE DETENERLO... MALDICIÓN... ¡MALDITA SEA...!
¡¡ESTÁ ACABADO...!!
ザッ


POR FIN CONOCÍ...
ブルルッ
A UN VERDADERO HÉROE... JUSTO CUANDO ENCONTRÉ A UNO DE VERDAD...


¡NO TENÍA QUE MORIR AQUÍ...!
PUDISTE HABER SALVADO... A MUCHOS OTROS...
SI HUBIESES VIVIDO... KU... UH... UUH...

ビリ
ビリ
ビリ
バサ
バサ
バサ



¡¡YA EMPEZÓ ...!!


ズビビビ
ズゴゴゴ


......
SE HA CALMADO...


AH...
¡¡SE ACABÓ ...!!

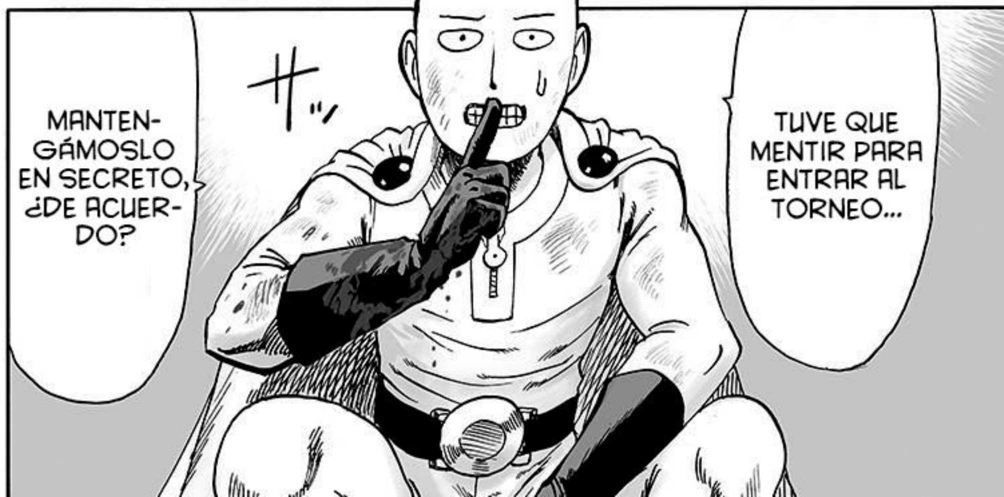








スタ
スタ
OH SÍ, OLVIDÉ POR COMPLETO PEDÍRTELO...
スタ

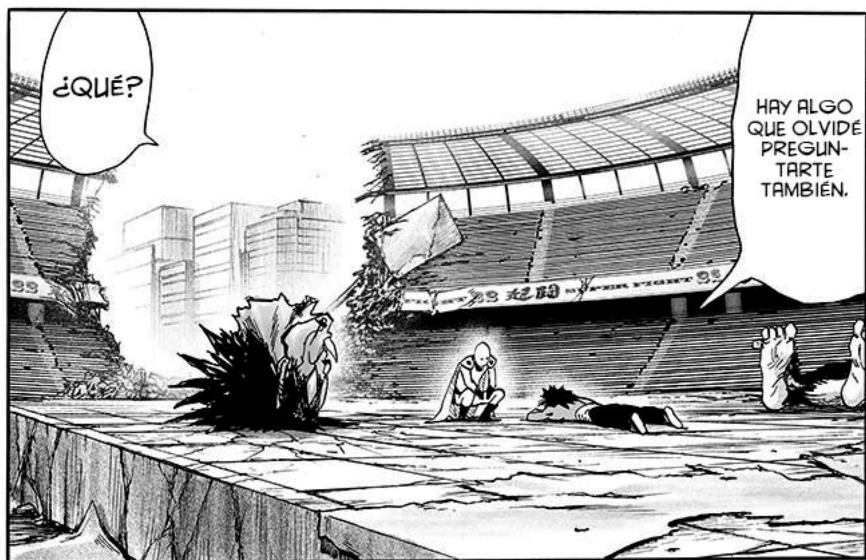


TUVE QUE MENTIR PARA ENTRAR AL TORNEO...
サッ
MANTEN-GÁMOSLO EN SECRETO, ¿DE ACUER-DO?


AW, AW, AW...
HAH...




¿PENSASTE QUE GOUKETSU ERA MUY FUERTE?
HMMM... NO ESTOY SEGURO DE CÓMO COMPARARLO CON LOS DEMÁS. TODOS CAYERON CON UN GOLPE.

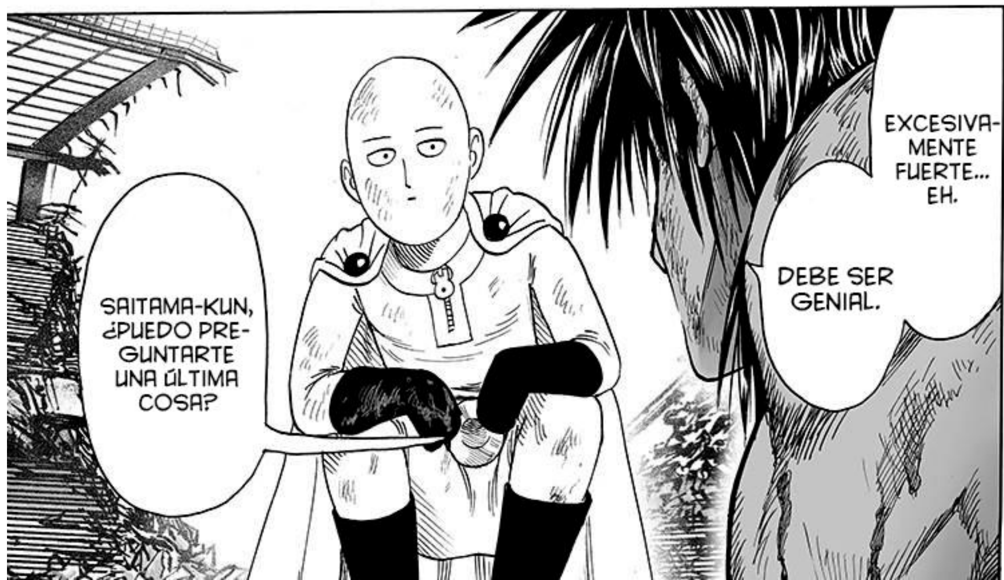

HAY ALGO QUE OLVIDÉ PREGUNTARTE TAMBIÉN.
¿QUÉ?


ESTABA PENSANDO QUE MI ÚNICA OPCIÓN AHORA ERA RETIRARME, PERO...
MI CUERPO ESTÁ SERIAMENTE DAÑADO EN ESTE MOMENTO, Y...
NO ESTOY SEGURO DE COMPRENDER LO QUE SE NECESITA PARA SUPERAR EL TERROR... PERO AUN ASÍ...
HE ENCONTRADO UN PROPÓSITO EN LA VIDA.


¿CREES QUE INCLUSO UN TIPO COMO YO PUEDA CONVERTIRSE...
EN HÉROE?

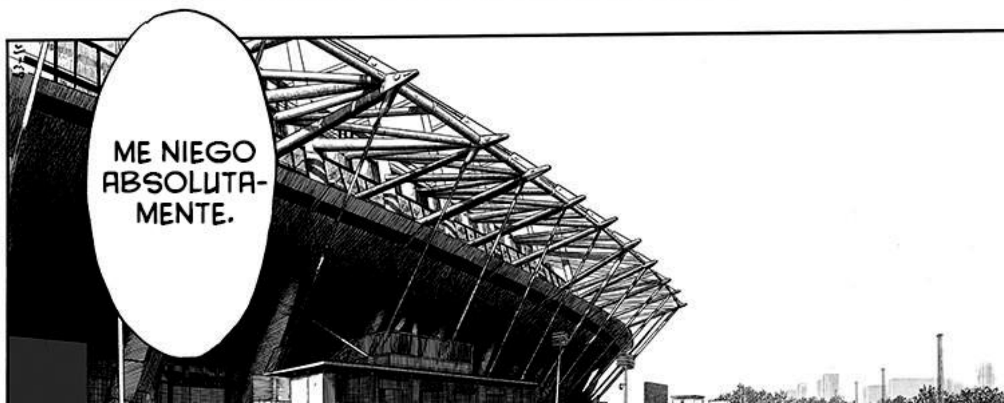

NO LO SÉ.

BUENO, ANTES DE VOLVERME EXCESIVAMENTE FUERTE, SUFRÍ AL IGUAL QUE TÚ...
Y POR SUPUESTO LES TENÍA MUCHO MIEDO A LOS MONSTRUOS AL PRINCIPIO.
PERO SI YO PUDE CONVERTIRME EN HÉROE...
ENTONCES SUPONGO QUE CUALQUIERA PUEDE HACERLO, ¿CIERTO?





フッ...



PUNCH 76: ESTANCAMIENTO Y CRECIMIENTO

My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.

AQUELLOS QUE HAN MADURADO CON ESTE PUÑO.

ONE PUNCH MAN





ゴゴ
ゴゴゴ

ABRAZOS GRATIS

NIVEL DE DESASTRE: DEMONIO
ABRAZADOR GRATIS

MALDICIÓN... TODO MI CUERPO ESTÁ PUNZANDO... NO PUEDO LUCHAR CON TODA MI FUERZA.

NO IMPORTA CÓMO LO ATAQUE, SOY EL ÚNICO QUE TERMINA RECIBIEN-DO GRAN DAÑO...






INCLUSO ESE HÉROE DE CLASE-S LA ESTÁ TENIENDO DIFÍCIL...


ESTÁ PELEANDO CON SUS MANOS DESNUDAS, DESPUÉS DE TODO... TIENE SENTIDO QUE SEA INÚTIL.
IPPAN
ZIN


¡PURI PURI PRISONER!
¡LA QUE ESTÁ ATADA A TU PIE! ¡ÚSALA COMO ARMA!
¡USA TU BOLA DE HIERRO!
¡GOLPÉALO CON ELLA!


クー
ギャー
ワー
ギャー
?

¡GRACIAS POR SUS FERVOROSAS ACLAMACIONES DE APOYO, JÓVENES!

¡ME ASEGURARÉ DE DARLES UN BESO DE AGRADECIMIENTO DESPUÉS! ¡PERO POR AHORA, NO DEJEN LA SEGURIDAD DE ESE TECHO!

¿QUÉ?

ES INÚTIL... ¡ESTÁ MUY LEJOS Y NO PODEMOS ESCUCHARNOS EL UNO AL OTRO!

PERO EN SERIO... ¿POR QUÉ TIENE QUE LUCHAR DESNUDO?

QUE TODOS USTEDES ME ENVÍEN SU ESTÍMULO SIN TENER EN CUENTA EL PELIGRO INMINENTE...

¡SU AMOR DESENFRENADO NO SERÁ EN VANO!



¡ESO ES! ¡LO TENGO!

¡UN PLAN PARA SALIR DE ESTE PUNTO MUERTO!

SIMPLEMENTE DEBO...

!?

ABRAZOS GRATIS

¡ACEPTAR TODO EL DOLOR...

CON PROFUNDO Y DES-BORDANTE AMOR!

¡YA NO TENGO NADA QUE TEMER!


¡ABRAZO DE ÁNGEL!!
バキ
ゴキ
ベキィ

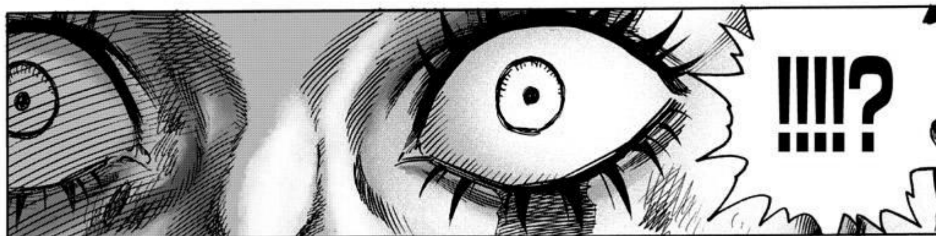
ピューッ
¡HE GANADO!
ズズーン











N/T: "AMORES" ESTÁ ESCRITO CON EL KANJI DE PRISIONERO.

オオオオ

¿¡TODOS MIS AMORES EN MI DULCE HOGAR...

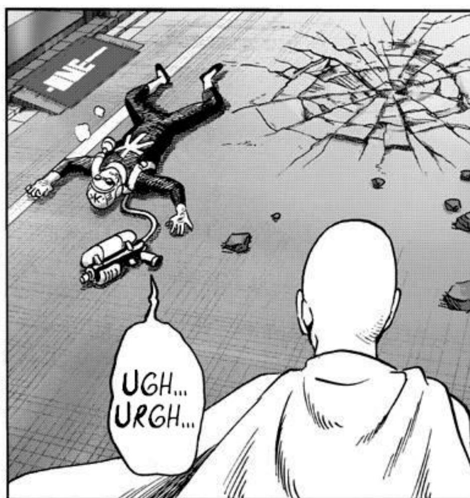
HAN SIDO SECUESTRADOS?!

メキ



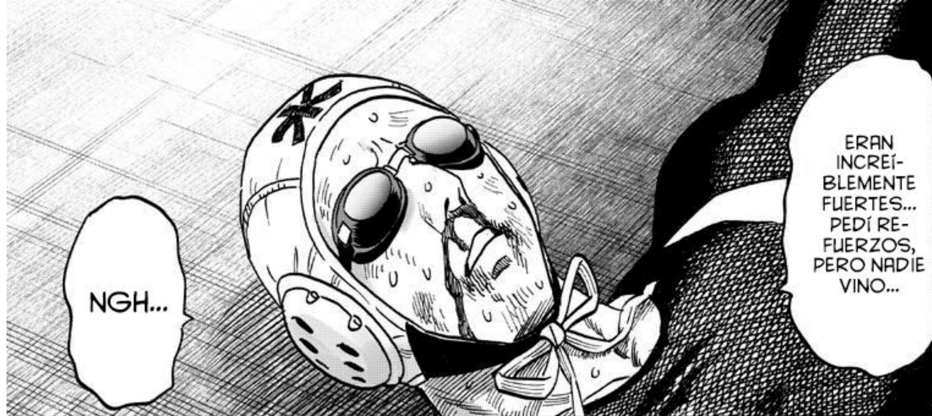
FREE HUG
フリーハグ


HAY CUERPOS DE MONSTRUOS ESPARCIDOS POR TODAS PARTES, PERO...
PARECE QUE NO PUEDO ENCONTRAR A NINGUNO QUE SIGA VIVO.
PARECE QUE SUIRYU TENÍA RAZÓN, Y YA TODO TERMINÓ.


UGH... URGH...


¿ESTÁS BIEN?
SÍ... DE ALGÚN MODO...
HÉROE DE CLASE-C
WATER GUN


¿DERROTASTE A LOS MONSTRUOS?
NO... PERDÍ...
SE FUERON HACE UNOS 30 MINUTOS...



TODOS APARECIERON A LA VEZ, CAUSARON ESTRAGOS EN LA CIUDAD COMO QUISIERON, ¿Y LUEGO SE DESVANECIERON SIN DEJAR RASTRO SIMULTÁNEAMENTE TAMBIÉN?

Y SOLO FUE POR UN PERÍODO DE 3 A 4 HORAS...

....

¿CUÁL ES SU OBJETIVO?





TODOS LOS OTROS HÉROES ESTABAN PELEANDO AL AIRE LIBRE, Y AUN ASÍ...
¿QUÉ DIABLOS HE HECHO YO?
¿CÓMO PUEDO LLAMARME HÉROE A MÍ MISMO SI NI SIQUIERA ESTOY DE-RROTANDO MONS-TRUOS?
ESE "CAZADOR DE HÉROES" Y ESOS TIPOS DE ESA LLAMADA "ASOCIACIÓN DE MONS-TRUOS"...
SI VAN A SALIR A MONTAR UNA ESCENA, HÁGANLO FRENTE A MÍ...




NUNCA ME HA IMPORTADO LO QUE LA GENTE A MI ALREDEDOR PENSARA DE MÍ. SOLO HE ESTADO HACIENDO LO QUE QUIERO HACER.
MIENTRAS ESTUVIERA SATISFECHO CONMIGO MISMO, NADA MÁS IMPORTABA.
... ¿PERO **ESTOY** SATIS-FECHO CONMIGO MISMO?
TENGO EL PRESEN-TIMIENTO DE QUE ESTOY OLVIDANDO ALGO VERDA-DERAMENTE IMPORTANTE.
COMO LA RAZÓN POR LA QUE ME CONVERTÍ EN HÉROE, POR EJEMPLO.
EMPECÉ PORQUE ESTABA INTERESADO EN LOS HÉROES, ¿NO ES ASÍ?
PERO RE-CIENTEMENTE... DESDE QUE ME UNÍ A LA ASOCIACIÓN DE HÉROES, NO HE SENTIDO NADA MÁS QUE ABURRI-MIENTO.
ESE "CAZADOR DE HÉROES" FUE LA PRIMERA COSA QUE CAPTÓ MI INTERÉS EN MUCHO TIEMPO.
Y ESO FUE LO QUE ME HIZO DECIDIR ENTRAR A ESE TORNEO DE ARTES MARCIALES.



Y AUN ASÍ...

SUIRYU...

Y TODOS LOS OTROS LUCHADO-RES...

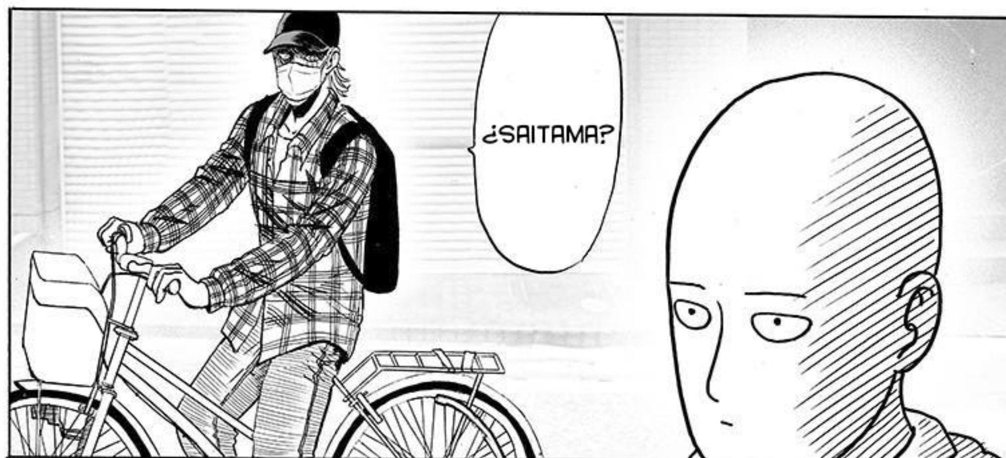
AUN CUANDO LUCHÉ CONTRA TODOS LOS TIPOS QUE SE SUPONÍA QUE ERAN LOS MEJORES EN EL MUNDO DE LAS ARTES MARCIALES,

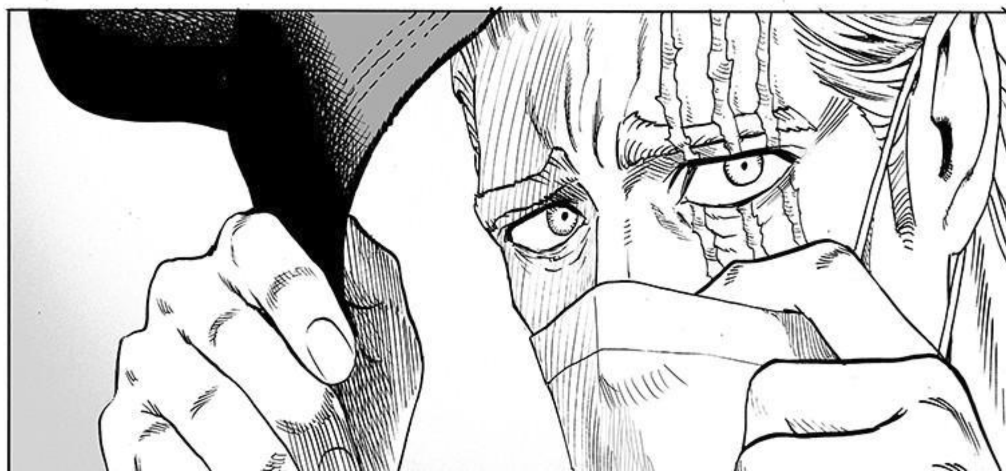
NO SENTÍ NADA.


NO GANÉ
NADA...

PUNCH 77: ABURRIDO COMO SIEMPRE.
My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.
STORY by ONE & DRAW by YUSÛKE MURATA
ONEPUNCH-MAN
TEMBLAR DE MIEDO O EL INFIERNO... ¿CUÁL DESEAS?


キイッ


¿SAITAMA?




KING ...
AHH, ESTO QUEDA CERCA DE TU CASA, ¿CIERTO?


¿ESTÁ BIEN QUE ESTÉS AFUERA?
SÍ... ESTABAN SONANDO LAS ALARMAS ANTES, PERO AHORA TODO SE HA VUELTO COMPLETAMENTE SILENCIOSO, ASÍ QUE...
SALÍ PARA COMPRAR EL VOLUMEN MÁS RECIENTE DEL MANGA QUE ME GUSTA, YA QUE HOY ERA EL DÍA DE PUBLICACIÓN. PERO COMO ERA DE ESPERARSE, NINGUNA DE LAS TIENDAS ESTÁN ABIERTAS EN UN MOMENTO COMO ESTE.


¿QUÉ PASA? TE VES MUY MELANCÓ-LICO.
BUENO, ES SOLO...
A VECES PIENSO QUE YO...


... YA VEO.
PERO NO TE SIENTAS TAN DESANIMADO...


AÚN ERES JOVEN... ES DEMASIADO PRONTO PARA RENDIRSE!
¡NO PUEDES ABANDONAR LA ESPERANZA!
KING...


PUEDE EMPEZAR A CRECER DE NUEVO EN CUALQUIER MOMENTO, NUNCA SE SABE...
LAS FÓRMULAS DE CRECIMIENTO DE CABELLO ESTÁN AVANZANDO RÁPIDO ESTOS DÍAS Y...
¡ESPERA, AGUARDA! ¡NO ESTOY HABLANDO SOBRE ESO!


ES MÁS DE UN... YA SABES... UN VAGO PROBLEMA.
¿OH, SÍ...? NO ES PROPIO DE TI ESTAR ATRAPADO EN TUS PENSAMIENTOS.
INCLUSO EL LOCAMENTE FUERTE SAITAMA TIENE PREOCUPACIONES, ¿EH? QUIÉN LO DIRÍA...


ES ESO. SOY DEMASIA-DO FUERTE.
¡¿EH?!
... ¿QUÉ HAY DE MALO EN ESO?


SOY TAN FUERTE QUE NO IMPORTA CONTRA QUIÉN LUCHE, NO SIENTO NADA... NO IMPORTA QUÉ TÉCNICAS ME MUESTREN, NI SIQUIERA SIRVEN COMO UN BUEN PUNTO DE REFERENCIA...
NO QUEDA NI UNA COSA QUE PUEDA ABSORBER O GANAR DE CUALQUIERA CON QUIEN LUCHE.


NO CREO... QUE SEA CAPAZ DE VOLVERME MÁS FUERTE DE LO QUE SOY AHORA.

ASÍ QUE HAS ALCANZADO EL PINÁCULO DE LA FUERZA ENTONCES. ES ES UN GRAN LOGRO, ¿NO LO CREES?

Y ESO ES EL DOBLE PARA TI, YA QUE ERES UN HÉROE Y TODO. MIENTRAS MÁS FUERTE SEAS, MEJOR.

PERO, KING... SI NO ME QUEDA MÁS ESPACIO PARA CRECER, ENTONCES ESO SIGNIFICA ...

QUE NUNCA SERÉ CAPAZ DE DISFRUTAR EL SENTIMIENTO DE ALCANZAR NUEVAS ALTURAS DE NUEVO.

PIENSA EN ELLO EN TÉRMINOS DE LOS VIDEOJUEGOS QUE TANTO TE GUSTAN, POR EJEMPLO.

UNA VEZ QUE HAS ALCANZADO EL NIVEL MÁXIMO DE TU PERSONAJE, NO TIENES NADA MÁS QUE HACER Y LUEGO TE ABURRES, ¿CIERTO?

ASÍ ES PARA MÍ. NO HAY ENEMIGOS CON LOS QUE PUEDA TENER UNA BATALLA DURA Y EMOCIONANTE. NADIE QUE PUEDA SIQUIERA SER MI RIVAL.

NO IMPORTA CUÁNTOS MONSTRUOS DERROTE, EN LO MÁS PROFUNDO DE MI CORAZÓN, ESTOY TAN ABURRIDO QUE NO PUEDO SOPORTARLO.


ESO NO ES CIERTO. PUEDES COLECCIONAR TODOS LOS OBJETOS, INTENTAR CONSEGUIR EL TIEMPO RÉCORD MÁS RÁPIDO, O MEZCLARTE CON OTROS JUGADORES. HAY MUCHOS DESAFÍOS APARTE DE SIMPLEMENTE ALCANZAR EL MÁXIMO NIVEL.




... KING. ESO ERA SOLO UN EJEMPLO. EN REALIDAD NO ESTOY HABLANDO DE JUEGOS AQUÍ. ESTO ES LA REALIDAD.
OYE, FUISTE TÚ QUIEN SACÓ EL TEMA, SAITAMA.


HEH... BUENO, PUEDE QUE NO LO ENTIENDAS, PERO HAY VECES QUE SIENTO CELOS DE TI, KING.

HACE MUCHO OLVIDÉ EL SENTIMIENTO DE DERRAMAR LÁGRIMAS AMARGAS DE DERROTA... O LA DESENFRENADA EMOCIÓN DE GANAR UNA BATALLA A DURAS PENAS.

ESAS EMOCIONES HUMANAS BÁSICAS Y SENSIBILIDADES SE ESTÁN APAGANDO MÁS CADA DÍA...

COMO ESTOY AHORA, NO HAY NADA QUE ME HAGA SENTIR ALEGRÍA, NADA QUE ME MOLESTE...

ASÍ QUE ESTÁS EXPERIMENTANDO UNA SENSACIÓN DE PÉRDIDA DEBIDO A QUE ERES DEMASIADO FUERTE...




NUNCA PODRÍA HABER IMAGINADO QUE SER UN HÉROE SERÍA TAN SOLITARIO ...
¿TE SIENTES SOLITARIO, SAITAMA?
BUENO, SÍ...
HAY CLASES DE BAILE EN FRENTE DE LA ESTACIÓN DE CIUDAD Z. ¿POR QUÉ NO VAS?
¿EH? ¿POR QUÉ?
SI TE SIENTES SOLO, ENTONCES... ¿POR QUÉ NO INTENTAS HACER AMIGOS FUERA DE TUS ACTIVIDADES DE HÉROE?
UH, NO... ESO NO ES EXACTAMENTE LO QUE TENGO EN MENTE.



¿A QUÉ TE REFIERES CON "POR QUÉ"? NO TENGO INTERÉS EN ESE TIPO DE COSAS...
SIN MENCIONAR QUE HAN ESTADO APARECIENDO MÁS MONSTRUOS ÚLTIMAMENTE. ESTE NO ES MOMENTO DE LECCIONES DE BAILE... NO TENGO TANTO TIEMPO LIBRE.
BUENO, ENTONCES... UNA VEZ QUE TE HAYAS CALMADO Y RECUPERADO LA COMPOSTURA, ¿POR QUÉ NO TE VAS DE VIAJE PARA UN PEQUEÑO CAMBIO DE RITMO?
¿POR QUÉ NO?

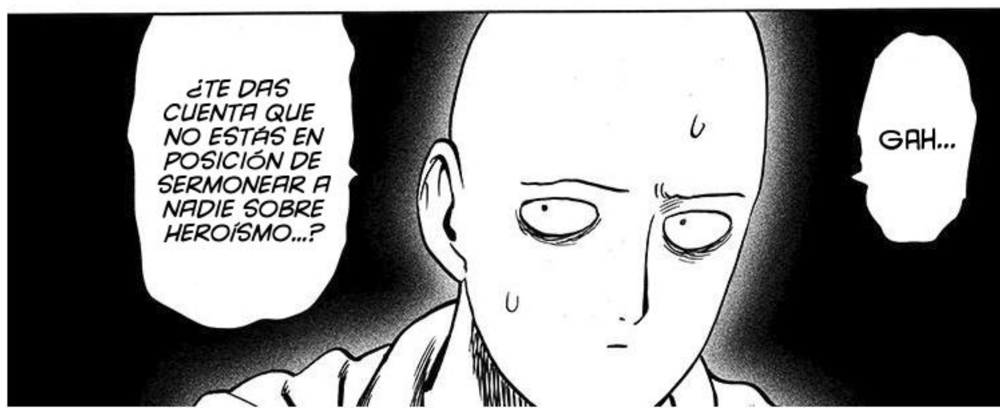
UN VIAJE...
HMMM... AUNQUE NO HAY UN LUGAR EN ESPECIAL AL QUE QUIERA IR...

HOO... VAYA, VAYA...

DICES QUE ESTÁS ABURRIDO, PERO NI SIQUIERA INTENTAS TOMAR ACCIÓN DE CAMBIAR ALGO. BUSCAS UN TIPO DE ESTÍMULO, Y AÚN ASÍ NI SIQUIERA INTENTAS DESAFIAR COSAS NUEVAS...
SÍ, YO TAMBIÉN TUVE UNA FASE ASÍ, HACE TIEMPO...
MOLESTO
GRR...


ESCUCHA BIEN, SAITAMA ...
SER HUMANO ES SER UN VIAJERO ETERNO...
DEPENDE DE TI DESCUBRIR LAS NUEVAS VISTAS DE LA VIDA... ¡NADIE MÁS DESPEJARÁ EL CAMINO!
VIEJO, ¿TÚ SIQUIERA VIAJAS?

¿HAS CONSIDERA-DO QUE QUIZÁS ESTÁS CONFUNDIENDO "PODER" Y "TRIUNFO"?
TE DIRÉ ESTO: EL CAMINO NOBLE DEL HÉROE ES MUCHO MÁS QUE UNA BÚSQUEDA DE FUERZA. SU META DEFINITIVA NO PUEDE SER ALCANZADA TAN FÁCILMENTE.


GAH...
¿TE DAS CUENTA QUE NO ESTÁS EN POSICIÓN DE SERMONEAR A NADIE SOBRE HEROÍSMO...?

GANAR BATALLAS DIFÍCILES PUEDE QUE TE DÉ UN BUEN SENTIMIENTO DE LOGRO... ¿PERO QUÉ TIPO DE HÉROE VIVE POR BUENOS SENTIMIENTOS?

LO QUE JUSTIFICA LA EXISTENCIA DE UN HÉROE ES PROTEGER A LAS PERSONAS, ¿NO CREES? UN HÉROE ESTÁ DESTINADO A SERVIRLE A LA SOCIEDAD.



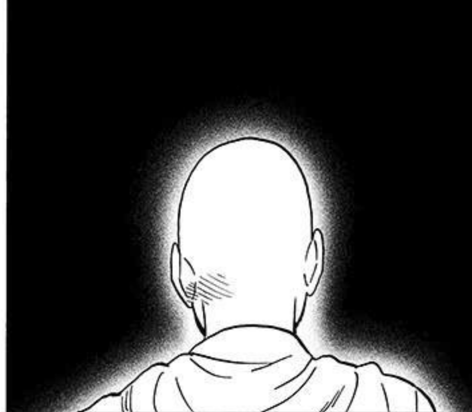


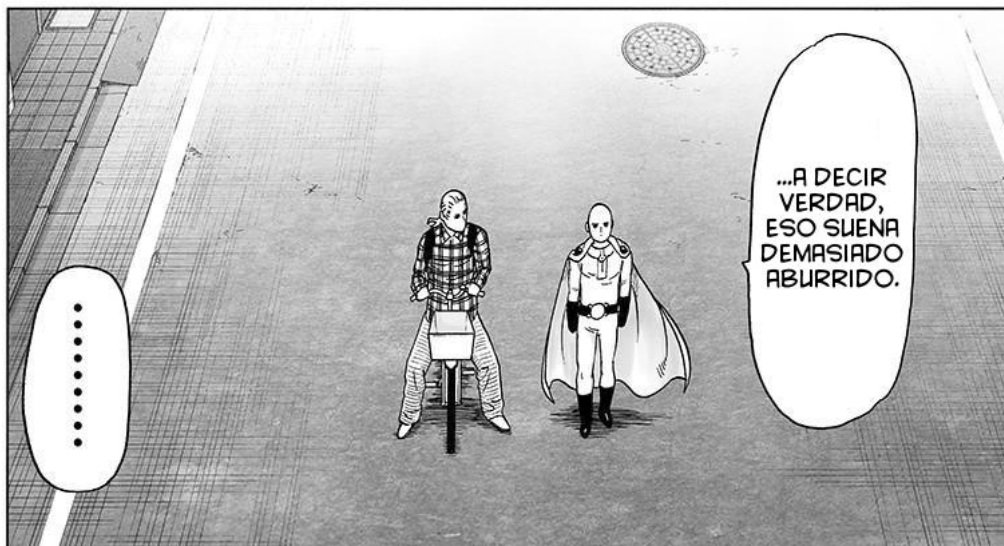



AHEM.

¿CUÁL ES EL PINÁCULO DEL HEROÍSMO?
HASTA QUE PUEDAS RESPONDER ESA PREGUNTA, NO PUEDES PERMITIRTE PREOCUPARTE POR ALGO TAN TRIVIAL COMO EL ABURRIMIENTO.
... ¡SI TIENES LO QUE SE NECESITA PARA REALMENTE VIVIR COMO UN HÉROE, CLARO ESTÁ!
O AL MENOS, ASÍ ES COMO PIENSO.
AUNQUE LO SAQUÉ DE UN MANGA.
キリッ
KING... ESO FUE INCREÍBLE, EN REALIDAD...


EL PINÁCULO DEL HEROÍSMO...
COMPRENDER EL IDEAL... SUPONGO...




...A DECIR VERDAD, ESO SUENA DEMASIADO ABURRIDO.
....


OYE, SI ESTÁS ASÍ DE ABURRIDO...
¡VAYAMOS A JUGAR ALGUNOS JUEGOS DE PELEA EN CASA!


NAH, NO ESTOY DE HUMOR PARA JUGAR.
NI SIQUIERA ME IMPORTA GANAR...
TODO SE SIENTE VACÍO Y SIN SENTIDO.


VAMOS VIEJO, INSISTO.
LO SIENTO, PERO PASARÉ. SERÍA IRREMEDIABLE DE TODOS MODOS, NO TE CONTIENES PARA NADA.


¿NO DIJISTE QUE QUERÍAS SENTIR LAS LÁGRIMAS AMARGAS DE LA DERROTA? ¡PUEDO AYUDARTE EN ESO!
JA JA JA JA...
チャリリ
チャリリ
YA DÉJALO, NO CAERÉ EN ESO.


MIS SENTIMIENTOS SE HAN ENTUMECIDO TANTO QUE INCLUSO SI ME DERROTAS EN UNA PELEA...
はぁ…
NI SIQUIERA ME SENTIRÍA ENOJADO O FRUSTRADO.


....
¿EN SERIO? YA VEO...


TE DARÉ UNA VENTAJA ENTONCES. PARA MANTENERME A TU NIVEL, JUGARÉ SOLO CON DOS DEDOS.

¿QUE VAS A QUÉ? ¡¡ESTA VEZ MORDERÁS EL POLVO!!



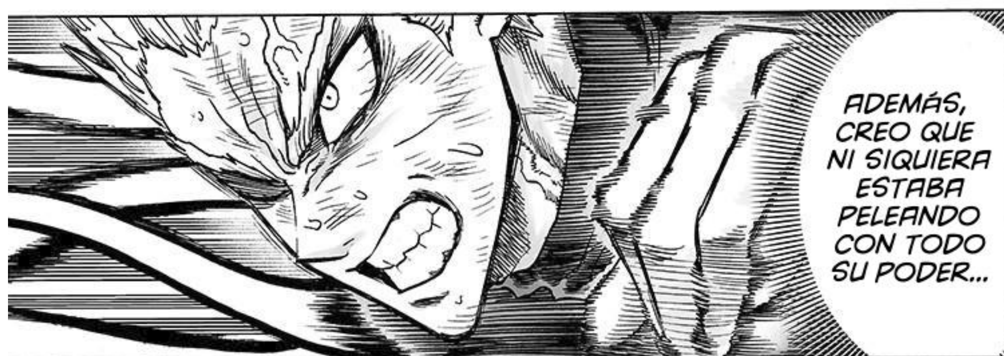
NO PUEDO CREER QUE LA DIERA VUELTA A LA SITUACIÓN...

PENSÉ QUE SE VEÍA COMO UN ASESINATO FÁCIL...

LO TOMÉ MUY A LA LIGERA.






¿QUIÉN DIRÍA QUE ESTE BASTARDO DISFRAZADO SERÍA TAN FUERTE?
TANTO SU PODER COMO VELOCIDAD ESTÁN MÁS ALLÁ DE CUALQUIER COSA QUE HAYA IMAGINADO...

ADEMÁS, CREO QUE NI SIQUIERA ESTABA PELEANDO CON TODO SU PODER...

¡PUÑO DE CORRIENTE DE AGUA ROMPE ROCAS!

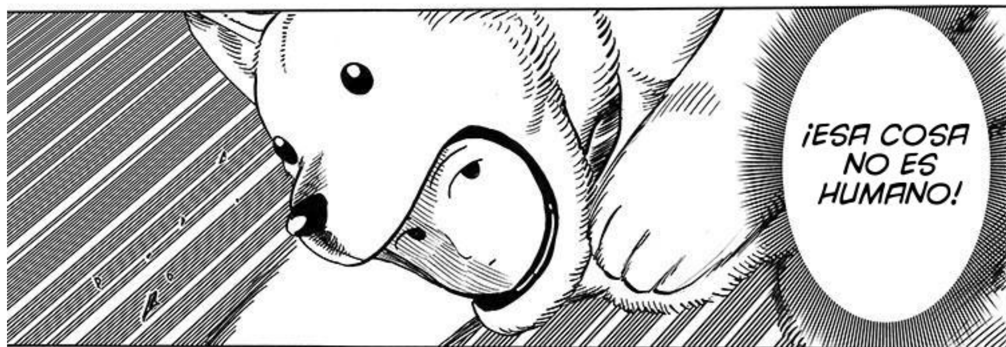
サッ
サッ
サッ
サッ



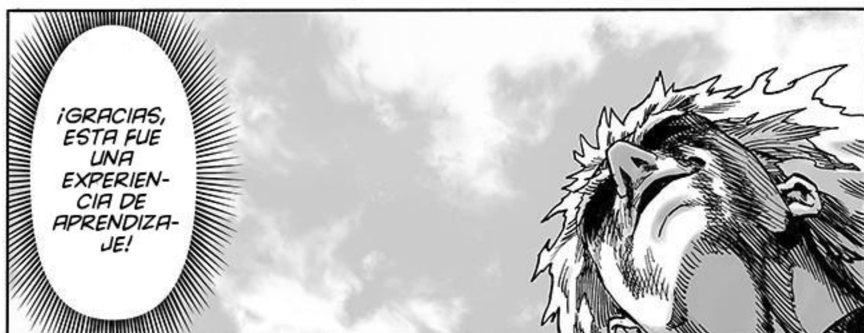


ADEMÁS, FUE UN MAL ENCUENTRO PARA MÍ...

WATCHDOG MAN SE MOVÍA COMO UNA BESTIA DE CUATRO PATAS... MIS TÉCNICAS FUERON PULIDAS CONTRA SERES HUMANOS, NO APLICABAN MUY BIEN...






¡GRACIAS, ESTA FUE UNA EXPERIENCIA DE APRENDIZAJE!


HIJO DE PUTA... ME PASASTE POR ENCIMA COMO SI NO FUERA NADA, PERO...
¡¡ME MUERO POR UNA REVANCHA!!


JE JE JE...

¡ME ESTOY DIVIRTIENDO TANTO QUE APENAS PUEDO CONTENERME!

¡PUEDO VOLVERME MUCHO, MUCHO MÁS FUERTE!






¿EH?


¿¡KING?!
¿KING, EL HÉROE CLASE-S? ¿¡EL QUE SE DICE QUE ES EL GUERRERO MÁS FUERTE DE LA TIERRA?


SEGURO QUE ES ÉL... HE ESTUDIADO BIEN SU CARA...
¿¡Q... QUÉ HAGO?! YA ESTOY MEDIO MORIBUNDO, PERO...
¡NO HAY MANERA DE QUE ME TOPE CON KING EN LA ACERA ASÍ DE NUEVO!


DIABLOS, AÚN PUEDO MOVERME, Y NO SIENTO DOLOR...
A PESAR DE ACABAR DE PERDER... NO, EXACTAMENTE PORQUE ACABO DE PERDER, MI INSTINTO DE LUCHA DESPERTÓ... ¡¡SIENTO QUE EXPLOTO CON VIOLENCIA!!


¡¡EN ESTE MOMENTO, TODOS MIS SENTIDOS SE HAN AGUDIZADO A NIVELES SIN PRECEDENTES!


OBSERVARÉ EL MOMENTO EN QUE LA MIRADA DE KING CAMBIE, SU POSTURA Y SU CENTRO DE GRAVEDAD...
¡Y PREDECIRÉ SU PRÓXIMO MOVIMIENTO!







¡¡¡KING!!!

¡TE CAZARÉ!


¡¡PUEDO LEERTE!!
¡¡PREPÁRATE, BASTARDO!!


!?
EH...


PUH-


EL TIPO SE LANZÓ HACIA TI DE LA NADA... ¿ERA UNO DE LOS TUYOS?
UH, NO... EN REALIDAD SE VE BIEN, PERO CREO QUE NUNCA LO HE VISTO ANTES...


40分/300円
60分/100円
¡CIELOS! ¿NO SOLO MONSTRUOS, SINO QUE TAMBIÉN TENGO QUE LIDIAR CON GAMBERROS TAMBIÉN? AL DIABLO CON ESTO, NO HAY FIN PARA ESTO...

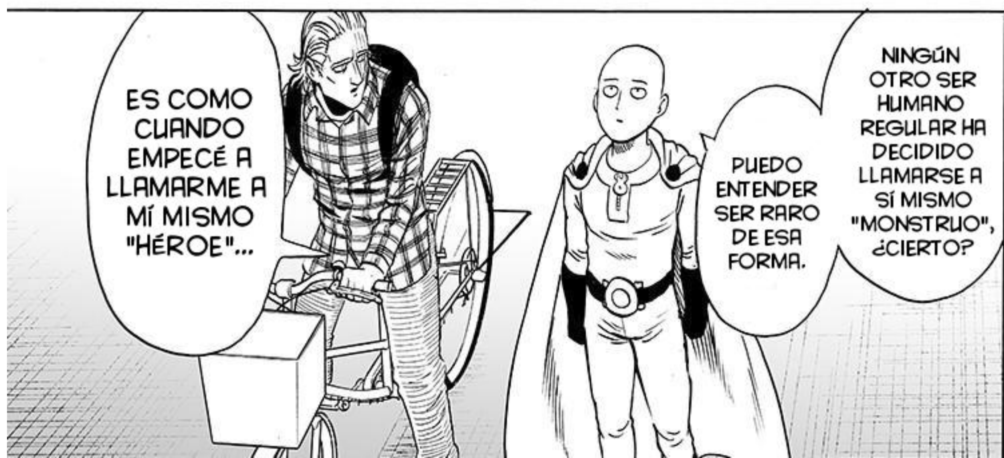

HABLANDO DE ESO, KING, ¿SABES QUÉ ESTÁ PASANDO POR AQUÍ?
NO, NI IDEA.
SUPONGO QUE DE TODAS LAS PERSONAS LA ASOCIACIÓN TE MANTENDRÍA AL DÍA A TI, ¿CIERTO?
EN REALIDAD SÍ ME ENVIARON UN MENSAJE, PERO LO IGNORÉ.


NO CONOZCO LOS DETALLES TAMPOCO, PERO PARECE QUE ALGÚN TIPO NUEVO DE GRUPO DE MONSTRUOS CAUSARON MUCHO DAÑO EN LA CIUDAD.


Y DICEN QUE HAY UN TIPO QUE HA ESTADO CAZANDO HÉROES... Y QUE LES HACE PASAR UN MUY MAL MOMENTO TAMBIÉN.


MUCHOS DESARRO-LLOS ESTOS DÍAS, SUPONGO ...
ESO PARECE.


TENÍA UN POCO DE CURIOSIDAD SOBRE ESTE "CAZADOR DE HÉROES"...
ME RECUER-DA UN POCO A MÍ MISMO, CUANDO EMPECÉ CON EL HOBBY.
¿QUÉ? ¿DE QUÉ FORMA?


NINGÚN OTRO SER HUMANO REGULAR HA DECIDIDO LLAMARSE A SÍ MISMO "MONSTRUO", ¿CIERTO?
PUEDO ENTENDER SER RARO DE ESA FORMA.
ES COMO CUANDO EMPECÉ A LLAMARME A MÍ MISMO "HÉROE"...

ASÍ QUE TENGO ALTAS EXPECTATI-VAS EN ÉL.

QUIÉN SABE, PUEDE QUE SEA MÁS FUERTE QUE YO.

¿EN SERIO? ¡BIEN POR TI! ESPERO QUE TE ENCUENTRES CON ÉL PRONTO...

ONEPUNCH-MAN

STORY by ONE & DRAW by YUSUKE MURATA

¡MÁS DE 13 MILLONES DE COPIAS VENDIDAS!

¡VOLUMEN 14 A LA VENTA EL 4 DE AGOSTO!



PUNCH 78: AQUELLOS QUE CORREN EN LAS SOMBRAS

My name is SAITAMA. I am a hero.My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any enemies will push down with one blow. Hair was also lost. Feeling was also lost. I want the upsurge of sentiment of a battle. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a matchless enemy. And I would like to push down with one blow. It is because I am a one punch-man.






コーン
コーン






コォン



トッ






SÉ QUE ESTÁN ALLÍ.

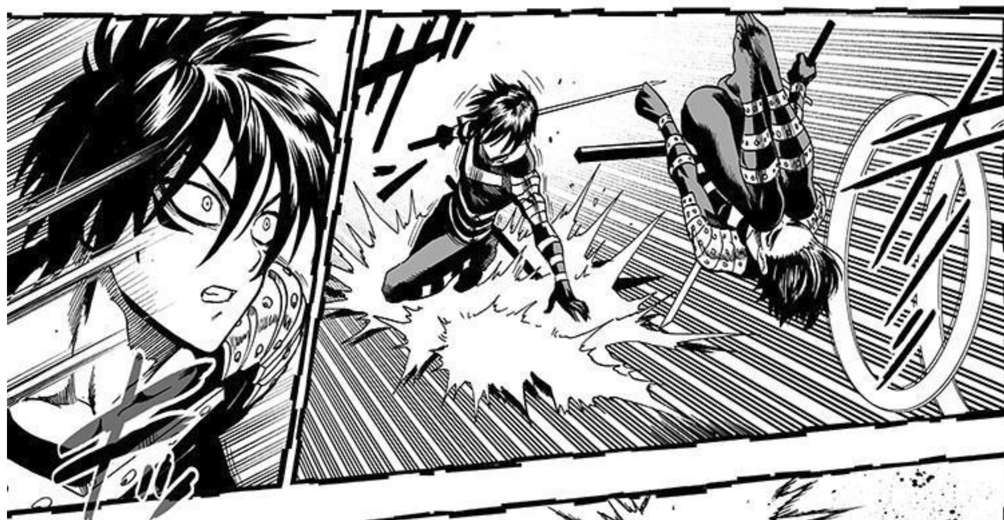

MUÉS-TREN-SE.


しん…




¡¿ QUIÉN-
ER-?!


TÚ ERES SPEED-O'-SOUND SONIC, ¿CORRECTO?
DEBO DECIR QUE ESTOY DECEPCIONADO.




¡DOS CONTRA UNO...!




ド


ドドドドド
バキッ!!
ドド

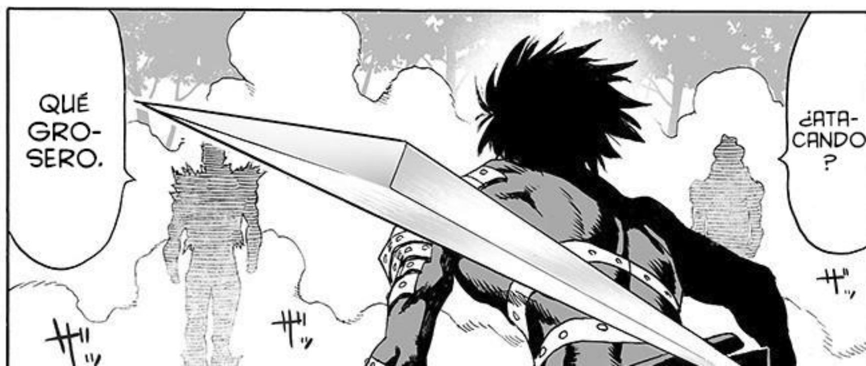


¡¡EXPLOSIÓN DE SHURIKEN!!




NO TENGO IDEA DE QUIÉNES SON, PERO...
YA QUE SABEN A QUIÉN ESTÁN ATACANDO...


DEBEN QUERER MORIR.


¿ATACANDO?
QUÉ GROSERO.

ESO APENAS CALIFICA COMO EMPUJONES AMISTOSOS, ¿SABES?

ESTAMOS SIENDO SUAVES CON NUESTRO KŌHAI.

PARECE QUE AL MENOS PUEDES MANEJAR LO BÁSICO.


EL ÚNICO MIEMBRO SOBRE-VIVIENTE DE LA 44TA GENERACIÓN "FINAL"...
ESE ERES TÚ, ¿CIERTO?
...!?
¿US-TEDES... USTE-DES SON DE LA ALDEA?


SOY UN GRADUADO DE LA 37MA GENE-RACIÓN "DORADA" ...
WIND DE LA TEM-PESTAD.


IGUAL-MENTE ...
FLAME DEL FUEGO INFERNAL.




¿Y DE QUÉ SE TRATA ESTO? ¿TU PRÓXIMO OBJETIVO?
NO PUEDO CREER QUE AÚN SIGAS AFERRÁN-DOTE A ASESINATOS PATÉTICOS COMO ESTE...


LE CAUSAS VERGÜENZA A NUESTRO REFINADO ARTE.


ESO NO LES CONCIER-NE.
¿QUÉ QUIEREN?


¡INVI-TARTE!
¿NO TE GUSTARÍA UNÍRTENOS Y APUNTAR A ALGO MÁS ALTO?



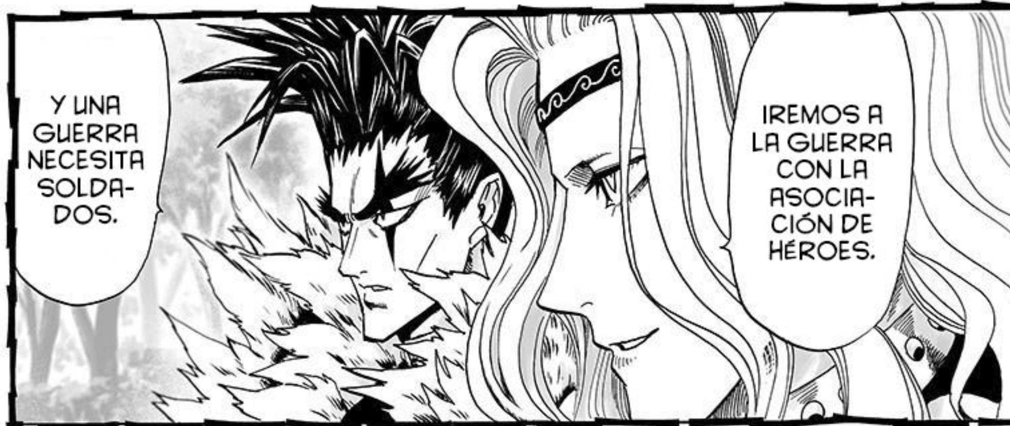
VAMOS A GOBERNAR EL MUNDO ENTERO.

HABIENDO TRANSCENDIDO LA SIMPLE HUMANIDAD... COMO MONSTRUOS.






NO ME MALINTER-PRETEN, PERO... NO LO ENTIENDO.
¿POR QUÉ VINIERON POR MÍ?
¿CÓMO SE BENEFICIAN DE ESTA PROPUESTA?


IREMOS A LA GUERRA CON LA ASOCIA-CIÓN DE HÉROES.
Y UNA GUERRA NECESITA SOLDA-DOS.


HAY POCOS EN LA ASOCIACIÓN DE MONSTRUOS QUE SON TAN RÁPIDOS COMO NOSOTROS.
Y LA VELO-CIDAD ES LA CLAVE DE LA VICTO-RIA.


....


BUENO... PONGÁMO-NOS SERIOS POR UN MOMENTO...

TENEMOS QUE ASEGURARNOS DE QUE PODEMOS MATAR A FLASHY FLASH.

ÚNETENOS.









¿ESTÁS PRESTANDO ATENCIÓN? DIJIMOS QUE ESTA-MOS EN LA ASOCIA-CIÓN DE MONSTRUOS ...

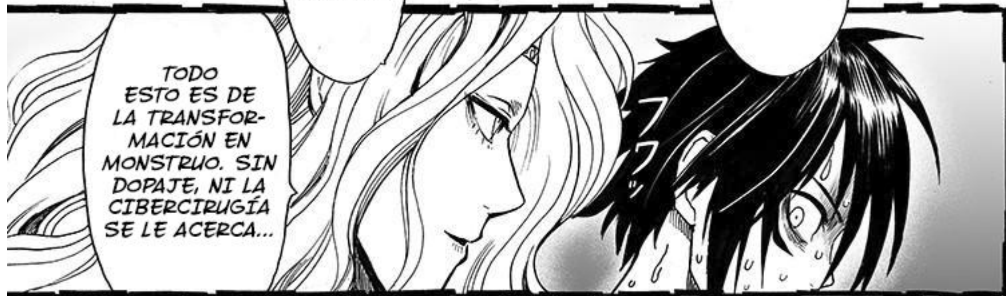
PORQUE NOSOTROS ...


SOMOS MONS-TRUOS.

¡¡ES RÁPIDO!!







INCLUSO DESPUÉS DE LA TRANS-FORMACIÓN EN MONSTRUO, ES POSIBLE VOLVER A MANTENER LA FORMA HUMANA... MIENTRAS TENGAS CONTROL TOTAL DE TU CUERPO, POR SUPUESTO.

APARENTE-MENTE LOS CIVILES NORMALES TIENDEN A ENLOQUECER DE IRA, O INCLUSO CONVERTIRSE EN PURAS BESTIAS...

PERO PARA ALGUIEN COMO TÚ, ENTRENADO EN NUESTRA ALDEA, ESTO NO DEBERÍA SER NINGÚN PROBLEMA. OBTENDRÁS UN INMENSO PODER SIN NINGÚN INCONVE-NIENTE.



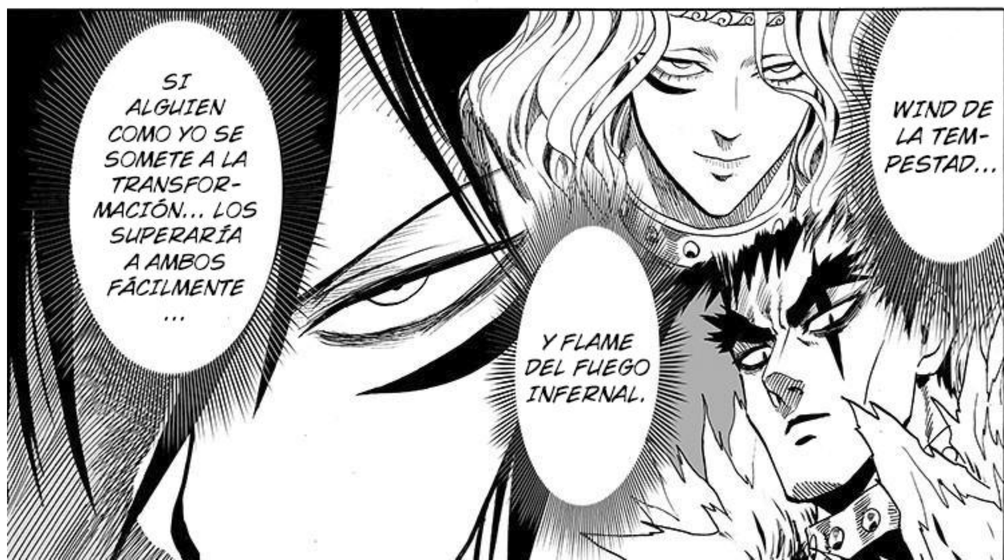

PUEDO VER QUE LA PALABRA "PODER" TE INTERESÓ...
ESTA ES UNA CÉLULA DE MONSTRUO... TODO LO QUE TIENES QUE HACER ES DIGERIRLA TAL COMO ESTÁ.
TE DE-JAREMOS UNA...


ザアアア
VEN Y ÚNE-TENOS EN LA ASOCIACIÓN DE MONS-TRUOS.



NO IMPORTA CUÁNTO MÁS ENTRENE, A ESTE PASO...
SIMPLEMENTE NO PUEDO VERME A SU MISMO NIVEL.









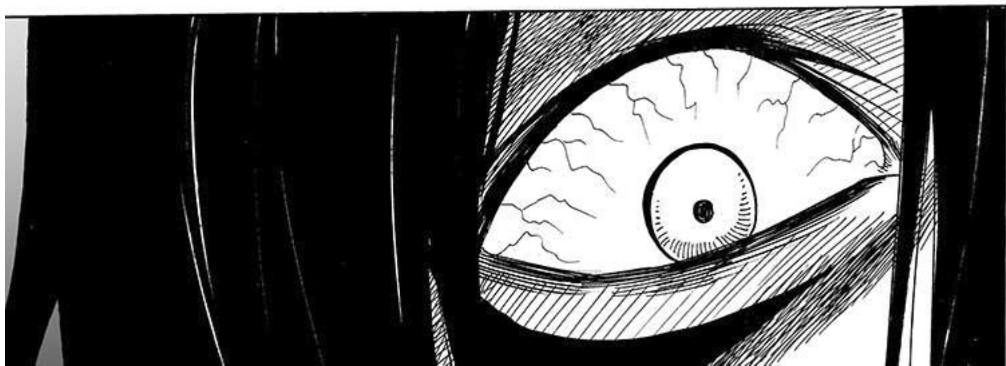
EL MOMENTO EN QUE FUI DERROTADO POR ESE HOMBRE, MI VIDA YA SE HABÍA ACABADO.

NO TENGO NINGUNA RAZÓN PARA SEGUIR VIVIENDO... COMO HUMANO.



SAITAMA...

¡ME CONVERTIRÉ EN MONS-TRUO!



LOS MONSTRUOS SOBREVI- VIENTES HUYERON TODOS A LA VEZ...

TODOS ENCONTRARON LOS MEDIOS PARA EVITAR SER PERSEGUIDOS, VOLANDO, METIÉNDOSE BAJO TIERRA O EN EL MAR...

PERO, DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LA CIUDAD, ESO SIGNIFICA QUE AÚN SIGUEN RAMPANTES, LISTOS PARA HACERLO DE NUEVO COMO SI FUESEN DUEÑOS DEL LUGAR.

SUENA A QUE TOMARÁ UN TIEMPO HASTA QUE PODAMOS LEVANTAR LA ALARMA DE EVACUACIÓN.

QUÉ DÍA TAN LARGO...

EN PARTICULAR, MARSHALL GORILLA ES MUY DURO... ESTE MONSTRUO POR SÍ SOLO DERROTÓ POR COMPLETO AL HÉROE DE CLASE-A HEAVY KONG...

APARENTEMENTE ESTÁ FURIOSO SOBRE SU NIVEL DE DESASTRE, Y DECLARÓ QUE SEGUIRÁ LINCHANDO HÉROES DE CLASE-A HASTA QUE SEA PROMOVIDO DE "TIGRE" A "DEMONIO"...


ESTÁ EN CIUDAD W, HUH.


スタ
スタ
BLOQUEEN SUS RUTAS DE ESCAPE. HAGAN QUE LOS HÉROES LOCALES RODEEN A GORILLA MIENTRAS ESTÁ MUY CONFIADO.


ES UN MONSTRUO GORILA. DICEN QUE DERROTÓ A ESE FAMOSO TIPO DURO, HEAVY KONG... ¡MANO A MANO!


AUN SI HACEMOS EQUIPO CONTRA ÉL, ¿REALMENTE PODEMOS MANEJAR ESTO...?


BUENO, YA QUE NO SOMOS REALMENTE FUERTES, AL MENOS INTENTEMOS SER ÚTILES POR UN TIEMPO...


TODO ESTÁ BIEN.
ゴッ


YO LO SEGUIRÉ.





ES UN DESPERDICIO DE RECURSOS ENVIAR A UN MONTÓN DE PERSONAS TRAS UN DEBILUCHO.

¡¡ZOMBIEMAN...!!

USTEDES VAYAN A AYUDAR A LOS HERIDOS, Y BUSQUEN MONSTRUOS QUE PUEDAN ESTAR ESCONDIÉNDOSE. TODOS CONTAMOS CON USTEDES.



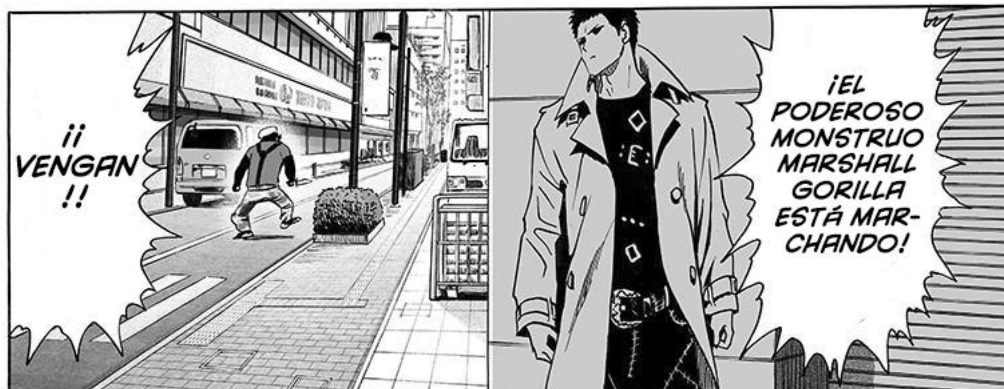


VEAMOS.

SI MI ANÁLISIS ES CORRECTO...

ESTE PEQUEÑO GRUPO TIENE UN PLANIFICADOR TRAS BASTIDORES... Y ES ESA ORGANIZACIÓN.


¡¿QUÉ DEMONIOS ESTÁ PASANDO?!
¡¡NO VEO A UN SOLO ESTÚPIDO HÉROE!! ¿CORRIERON TODOS CON SUS MAMÁS?


¡EL PODEROSO MONSTRUO MARSHALL GORILLA ESTÁ MAR-CHANDO!
¡¡VENGAN!!


SUENA MUY CONFIADO DESPUÉS DE HABER DERROTADO A UN CLASE-A.
SU GUARDIA ESTÁ BAJA JUSTO AHORA... SI SIGUE ASÍ, PUEDE QUE DESCUBRA SU GUARIDA...


¿MM?


¡POR FIN UNO QUE PARECE DECENTE!
ESTÁ CAMINANDO CALMA-DAMENTE... SI ES UN CIVIL, TIENE AGALLAS...


OYE, ¿ERES UN HÉROE PROFE-SIONAL?
¡MÍRAME!


OH, MIERDA...
ESTÁ A PUNTO DE ATACAR A UN CIVIL...


CAM-BIO DE PLANES...
ES UN FASTIDIO, PERO LO LLEVARÉ VIVO Y HARÉ QUE HABLE...
ダッ

¡¡QUÉ DIABLOS, UN GORILA!!
¿SÍ?

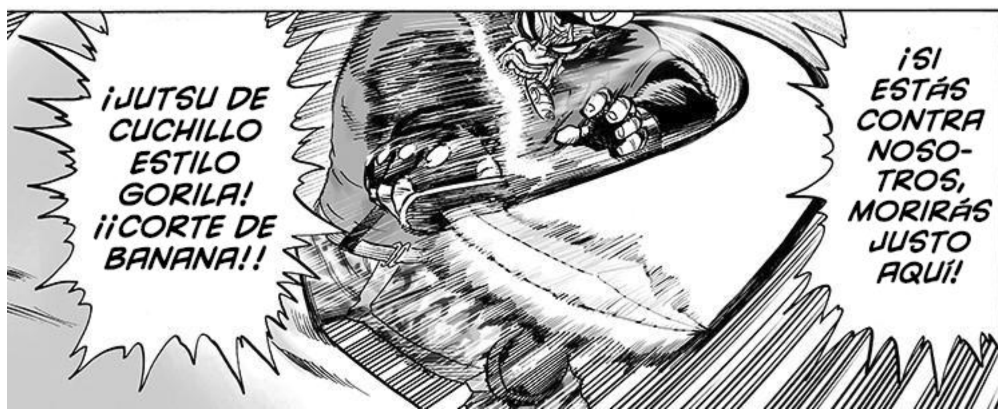

¿ACASO NO ERES UN GORILA TÚ TAMBIÉN?


¿QUÉ... QUÉ DIABLOS ERES? ¿UN MONSTRUO LIBRE?
NUNCA TE VI EN LA ASOCIACIÓN...
... NO ERES SOLO UN HUMANO SIMIO, ¿O SÍ?
¿QUÉ DIABLOS ES UN "MONSTRUO LIBRE"...? ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
ES EXTRAÑO... PARECE QUE ESTÁN HABLANDO...
¿UN CÓMPLICE?


SOY ARMORED GORILLA. SOLO INTENTO HACER COMPRAS.
AUNQUE TODO ESTÁ CERRADO... ES UN POCO PROBLE-MÁTICO AQUÍ...


¿VAS CAMINANDO POR AHÍ CON UNA BILLETERA COMPRANDO MIERDA? ¡¿INCLINAS TU CABEZA AL SISTEMA HUMANO?!
¡¡ERES UNA DESGRACIA PARA TODOS LOS MONSTRUOS GORILAS!!


WOW, VIEJO... NO SÉ QUÉ DECIR...


¡SI ESTÁS CONTRA NOSO-TROS, MORIRÁS JUSTO AQUÍ!
¡JUTSU DE CUCHILLO ESTILO GORILA! ¡¡CORTE DE BANANA!!



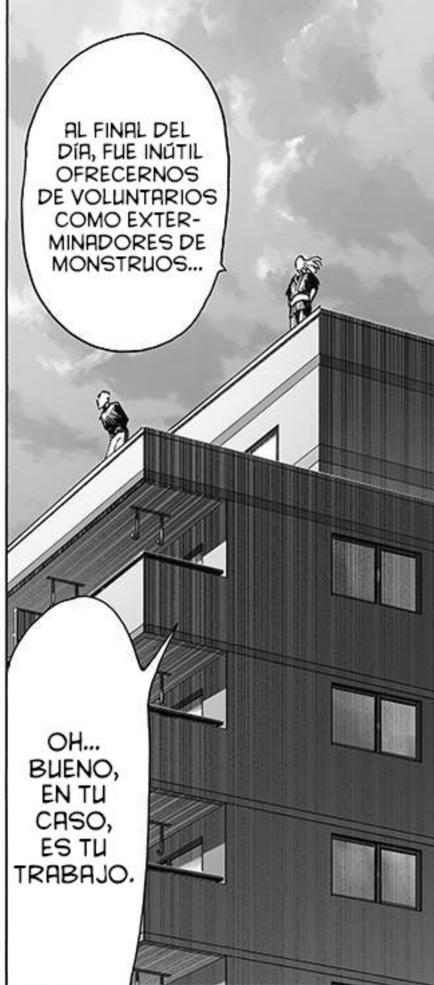

SI QUIERES CAUSAR PROBLEMAS, HAZLO EN OTRO LUGAR.


くるっ


CAMBIO DE OBJE-TIVO...
SEGUIRÉ A ESE.


ザッ


ASHII


AL FINAL DEL DÍA, FUE INÚTIL OFRECERNOS DE VOLUNTARIOS COMO EXTER-MINADORES DE MONSTRUOS...
OH... BUENO, EN TU CASO, ES TU TRABAJO.


OYE, BANG...
QUIZÁS GAROU SOLO QUEDÓ ATRAPADO EN LOS PROBLEMAS, Y ALGÚN HÉROE O MONSTRUO DERROTÓ AL NIÑO.




NO ES POSIBLE, HERMANO.
NO CRIÉ A ESE CHICO PARA QUE SE QUEBRARA TAN FÁCIL-MENTE.
ES POR ESO QUE ME SIENTO TAN MAL POR ELLO, Y DEBO DETENERLO YO MISMO.


PUEDE QUE GAROU YA HAYA NOTADO QUE ESTOY TRAS ÉL.
SI TOMAS A ESTE NIÑO A LA LIGERA, PUEDE QUE TE ATAQUE POR SORPRESA... DEBEMOS MANTENERNOS ALERTAS.

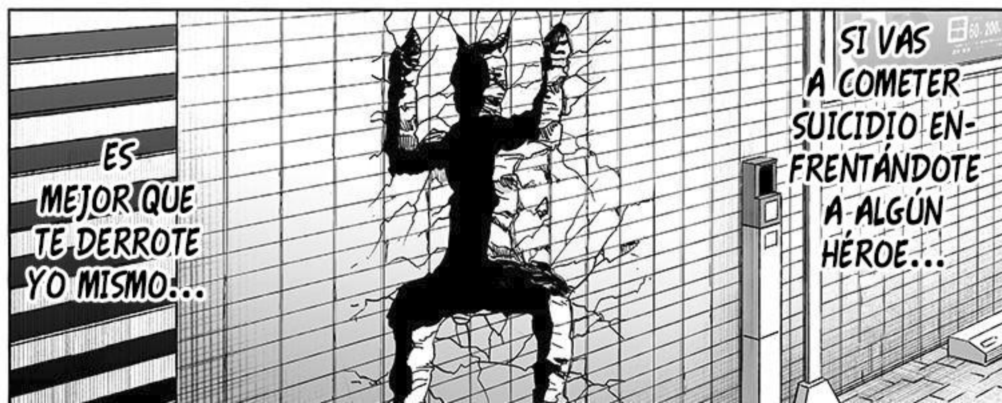

OYE, BANG ¿A QUIÉN CREES QUE ESTÁS SERMO-NEANDO?

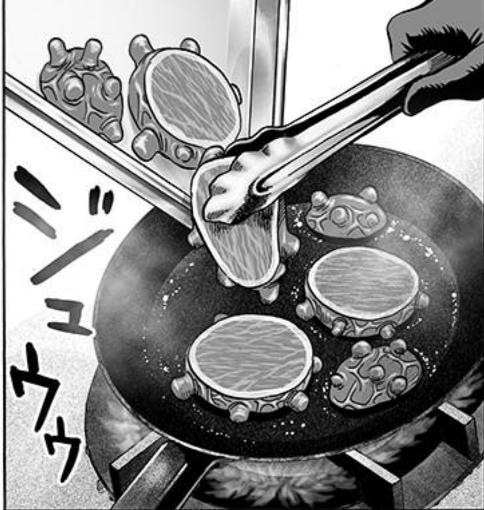

EL SOL YA SE ESTÁ PONIENDO...






GAROU... ¿REALMENTE ENTIENDES QUÉ SIG-NIFICA...
"CONVER-TIRSE EN MONS-TRUO"...?


SI VAS A COMETER SUICIDIO EN-FRENTÁNDOTE A ALGÚN HÉROE...
ES MEJOR QUE TE DERROTE YO MISMO...


ボアッ

ジュウウ

チャラララ〜ン

カチャ
カチャ

パクッ
もぐもぐ

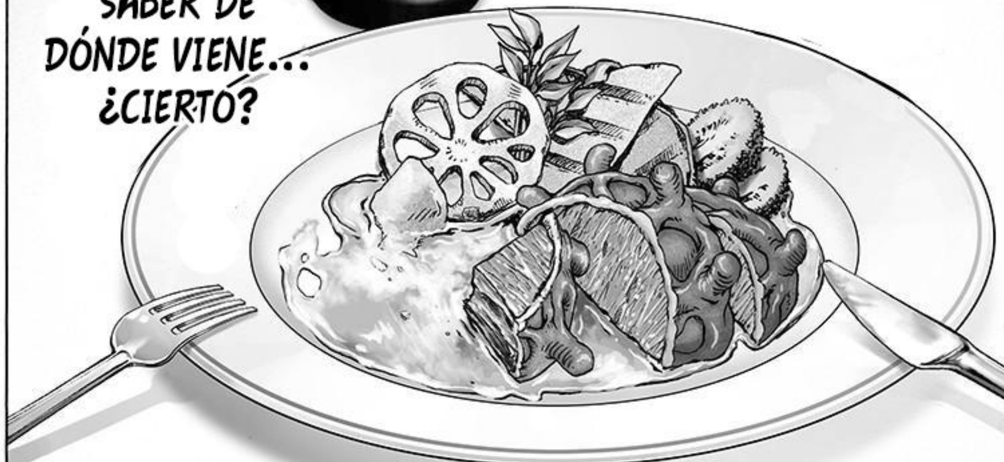




EH... ASAR ESTO ESTUVO BIEN, ¿CIERTO?

NADIE COMERÍA UNA BOLA DE CARNE SUCIA Y CRUDA, SIN SIQUIERA SABER DE DÓNDE VIENE... ¿CIERTO?





JE JE JE JE...

SOLO ESPERA... ¡¡SAITAMA!!



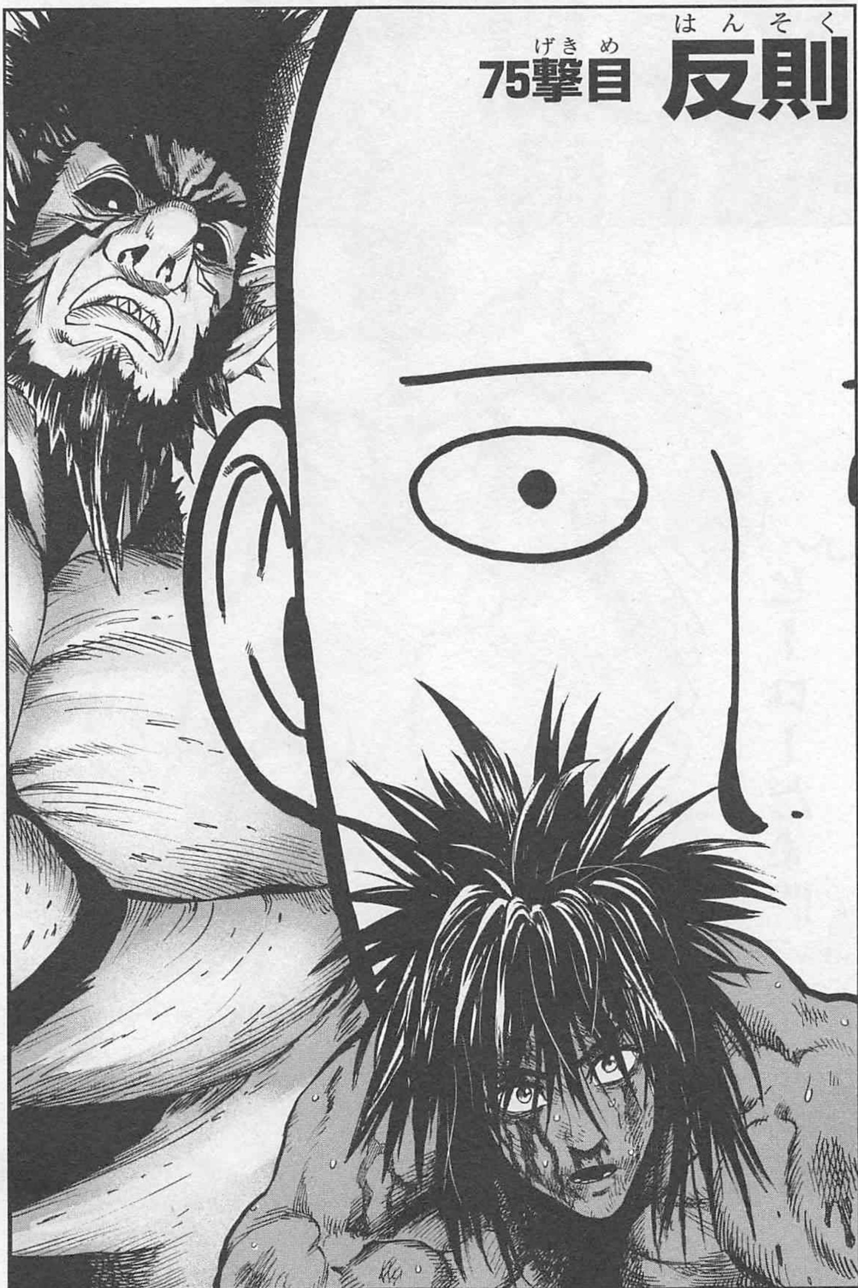


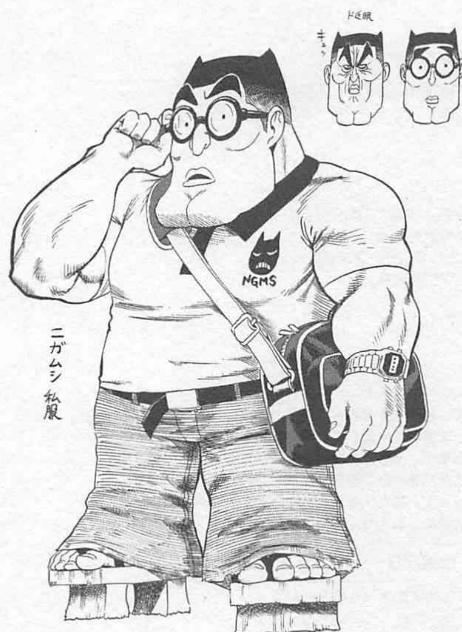
SONIC TERMINÓ CORRIEN-DO AL BAÑO.




控室
ザッコス 私服


婚約指輪
ハニー……


75撃目(げきめ) 反則(はんそく)


ド近眼
キュッ
ニガムシ 私服
NGMS

■ジャンプ コミックス■

ワンパンマン 14

絶望の果て

2017年8月9日 第1刷発行

著　者　ONE
©ONE　2017
村田雄介
©Yusuke Murata　2017

編　集　株式会社　ホーム社
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町3丁目29番 共同ビル
電話　東京　03(5211)2651

発行人　田中 純

発行所　株式会社　集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
03(3230)6222(編集部)
電話　東京　03(3230)6393(販売部・書店専用)
03(3230)6076(読者係)

製版所　株式会社　昭和ブライト

印刷所　共同印刷株式会社

ISBN978-4-08-881231-1　C9979　Printed in Japan

■初出／となりのヤングジャンプ2017年2/10更新分〜5/25更新分収録
■編集協力／由木デザイン
■カバー、表紙デザイン／五十嵐卓也